

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 个人在社会中的地位(the Place Of The Individual In Society) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

个人在社会中的地位(The place of the individual in society)

第1/1页

[ðə; ði]
The
这

这

[pleɪs] [pʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]
PLACE OF THE INDIVIDUAL
地方 的 这 个人

个人的位置

[ɪn] [səˈsaɪəti]
IN SOCIETY
在 社会

在社会中

[baɪ] [ˈemə] [gəʊld,mən]
By EMMA GOLDMAN
经过 艾玛 高盛

作者：艾玛·戈德曼

“ [ˈnæʃ(ə)nəlaɪzəm] [ænd; ənd] [ɪts] [rɪˈleɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkʌltə(r)]
” **NATIONALISM AND ITS RELATION TO CULTURE**
” 民族主义 和 它是 关系 到 文化

“民族主义及其与文化的关系”

“ [baɪ] [ˈruːdɒlf] [ˈrɒkə(r)]
” **By RUDOLF ROCKER**
” 经过 鲁道夫 摇滚乐

作者：鲁道夫·罗克

[ðɪs] [prəˈfaʊnd] [wɜːk] [wɪl] [ˌrevəˈluːʃənəɪz] [ðə; ði] [ˌɪntəˈlektʃuəl] [wɜːld] [pʌv; əv] [θɔːt] [baɪ] [ˈʃəʊɪŋ] [ðæt]
This profound work will revolutionize the intellectual world of thought by showing that
这 深刻的 工作 将要 革命 这 知识分子 世界 的 想法 经过 显示 那
[ðə; ði] [ˌhɪətʊˈfɔː(r)] [əkˈseptɪd] [ˈnəʊʃ(ə)nɪz][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [ˈkɔːzɪz] [pʌv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l]
the heretofore accepted notions as to the underlying causes of Social
这 此前 公认 概念 作为 到 这 潜在的 原因 的 社会的
[fəˈnɒmɪnə] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli] [ˈpɑːʃəli] [truː] [ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] ,
Phenomena are only partially true and therefore ,
现象 是 仅有的 部分 真的 和 所以 ,

这项意义深远的著作将彻底改变知识界的思想， 它表明， 此前人们普遍接受的关于社会现象根本原因的观点只是部分正
确， 因此，

[ɪnˈædɪkwət] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [haʊ] [ˈsəʊʃ(ə)l][ˈtʃeɪndʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [əˈfektɪd] .
inadequate to explain how social changes are affected .
不足 到 解释 如何 社会的 变化 是 做作的 .

不足以解释社会变革是如何受到影响的。

[ˈmeni] [greɪt] [ˈθɪŋkər] [hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] [ˈfɔːmjuleɪt] [ə; eɪ] “ [fəˈlɒsəfi] [pʌv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ”
Many great thinkers have sought to formulate a “ Philosophy of History ”
许多 伟大的 思想家 有 寻求 到 制定 一个 “ 哲学 的 历史 ”
[wɪtʃ] [wʊd] [ɪˈneɪb(ə)l][juː ˈes][tuː; tə] [ˈænəlaɪz][ænd; ənd][ɪkˈspleɪn] ,
which would enable us to analyze and explain ,
哪个 会 使能够 我们 到 分析 和 解释 ,

许多伟大的思想家都曾试图构建一种“历史哲学”，使我们能够分析和解释历史。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [prɪ'dɪkt] [ˈsəʊʃ(ə)l][ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ɪ'vents] .
as well as predict social and historical events .
作为 出色地 作为 预测 社会的 和 历史 活动 .
以及预测社会和历史事件。

[ˈbʌk(ə)l] , [ˈheɪɡl] ,
Buckle , Hegel ,
扣上 , 黑格尔 ,

巴卡尔, 黑格尔

[mɑ:ks][ænd; ənd] [ˈspɛŋɡləɹ] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈθɪŋkəɹ] [hu:] [hæv; həv]
Marx and Spengler are just a few among the great thinkers who have
马克思 和 斯宾格勒 是 只是 一个 很少 之中 这 伟大的 思想家 WHO 有
[kən'trɪbjʊ:tɪd][tu:; tə] [ðɪs] [ɡreɪt] [tɑ:sk] ,
contributed to this great task ,
贡献 到 这 伟大的 任务 ,

马克思和斯宾格勒只是为这项伟大事业做出贡献的众多伟大思想家中的几位。

[bʌt; bət] [ˈrɒkə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] [stɑɪl] [(əʊz]
but Rocker with his profound understanding and in his illuminating style shows
但 摇滚乐 和 他的 深刻的 理解 和 在 他的 启发性的 风格 演出
[waɪ] [ðə; ði] “ [heɪ'ɡi:lɪən][ˌdaɪə'lektɪks] ” ,
why the “ Hegelian Dialectics ” ,
为什么 这 “ 黑格尔式 辩证法 ” ,

但罗克凭借其深刻的理解和富有启发性的风格, 阐明了“黑格尔辩证法”的意义所在。

“ [ˈmɑ:rkʰsɪz][ˌi:kə'nɒmɪk] [dɪ'tɜ:mɪnɪzəm] ” [ænd; ənd] “ [ðə; ði] [ˌpɹəŋ'ɡlɪərɪən] [fə'ləsəfi] [ɒv; əv] ['destəni] ”
“ Marx's Economic Determinism ” and “ The Spenglerian Philosophy of Destiny ”
“ 马克思的 经济的 决定论 ” “ 和 ” “ 这 斯宾格勒式 哲学 的 命运 ”
[hæv; həv] [feɪld] .
have failed .
有 失败的 .

“马克思的经济决定论”和“斯宾格勒的命运哲学”都失败了。

[ɪn] [ðɪs] [ˈverɪtəb(ə)l] [ɪnˌsaɪklə'pi:diə] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] , [wi:; wi] [si:] [brɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] , [ɪn][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ]
In this veritable encyclopedia of knowledge , we see before us , in a living
在 这 真正的 百科全书 的 知识 , 我们 看 前 我们 , 在 一个 活的
[prə'seʃ(ə)n] ,
procession ,
游行 ,

在这部名副其实的 knowledge 百科全书中, 我们眼前展现的是一场生动的游行,

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈkʌltʃəz] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] .
the great cultures of all ages .
这 伟大的 文化 的 全部 年龄 .

各个时代伟大的文化。

[ðə; ði] [θɔ:ts] [ænd; ənd] [aɪ'diəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ɪ'dʒɪp(ə)nz] , [ˌbæbrɪ'loʊniənz] ,
The thoughts and ideals of the Ancient Egyptians , Babylonians ,
这 想法 和 理想 的 这 古老的 埃及人 , 巴比伦人 ,

古埃及人、巴比伦人的思想和理想

[ɡri:ks] [ænd; ənd][ˈrəʊmənz] [brɪ'kʌm] [æk'sesəb(ə)l][tu:; tə][ju: 'es] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈklærəti][ænd; ənd]
Greeks and Romans become accessible to us with the same clarity and
希腊人 和 罗马书 变得 可访问 到 我们 和 这 相同的 明晰 和
[ˌʌndə'stændɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θɔ:ts] [ænd; ənd] [aɪ'diəl] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [kənt'empərəɪz] .
understanding as the thoughts and ideals of our contemporaries .
理解 作为 这 想法 和 理想 的 我们的 同时代人 .

古希腊罗马人的思想和理念, 与我们同时代人的思想和理念一样, 变得清晰易懂, 便于我们理解。

[nəʊ][ɪn'telɪdʒənt][ˈpɜ:s(ə)n] [rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sku:l] [ɒv; əv] [θɔ:t] , [kæn; kən] [ə'fɔ:d] [tu:; tə]
No intelligent person regardless of his school of thought , can afford to
不 聪明的 人 不管 的 他的 学校 的 想法 , 能 买得起 到
[mɪs] [ˈri:dɪŋ] [ðɪs] [greɪt] [wɜ:k] .
miss reading this great work .
错过 阅读 这 伟大的 工作 .

任何一个有识之士，无论其思想流派如何，都不应该错过阅读这部伟大的著作。

“ [ˈnæʃ(ə)nəlɪzəm][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'leɪ(ə)n] [tu:; tə][ˈkʌltʃə(r)] ” [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [tu:] [ˈvɒljʊ:mz]
“ **Nationalism and Its Relation to Culture** ” **will be published in two volumes**
“ 民族主义 和 它是 关系 到 文化 ” 将要 是 已发布 在 二 卷
[ænd; ənd][səʊld][æt; ət] \$7 . - [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] [ˈvɒljʊ:mz] .
and sold at \$7 . 50 for both volumes .
和 卖 在 \$7 . - 为了 两个都 卷 .
《民族主义及其与文化的关系》将分两卷出版，两卷售价为 7.50 美元。

[wi:; wi][ˈɒfə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [greɪt] [wɜ:k] [æt; ət][ə; eɪ][praɪs][ɒv; əv] \$5 . - , [ɪf] [ju:; jʊ] [səb'skraɪb] [ɪn]
We offer You this great work at a price of \$5 . 00 , if you SUBSCRIBE IN
我们 提供 你 这 伟大的 工作 在 一个 价格 的 \$5 . - , 如果 你 订阅 在
[əd'vɑ:ns] .
ADVANCE .
进步 .
如果您提前订阅，我们将以 5.00 美元的价格向您提供这部优秀的作品。

[ðɪs] [ˌmɒnju'ment(ə)l] [wɜ:k] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [ɒf] [ðə; ði] [pres] .
This monumental work will soon be off the press .
这 宏伟的 工作 将要 很快 是 离开 这 按 .
这部鸿篇巨制即将付梓。

[wi:; wi] [ɜ:dʒ] [ju:; jʊ][tu:; tə][send][jɔ:(r); jə(r)] [səb'skrɪpʃnz] [naʊ] — [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
We urge you to send your subscriptions now — in advance .
我们 敦促 你 到 发送 你的 订阅 现在 — 在 进步 .
我们强烈建议您现在就寄出您的订阅邮件——提前寄出。

[baɪ][səʊ] [ˈdu:ɪŋ] , [ju:; jʊ] [wɪl] [help][ˈaʊə(r)] [kə'mɪtɪ] [kəm'pli:t] [ðə; ði] [wɜ:k] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [seɪv]
By so doing , you will help our committee complete the work and you will save
经过 所以 正在做 , 你 将要 帮助 我们的 委员会 完全的 这 工作 和 你 将要 节省
\$2 . - .
\$2 . 50 .
\$2 . - .
这样做，您将帮助我们的委员会完成工作，并且您将节省 2.50 美元。

[səb'skraɪb] [tə'deɪ] .
SUBSCRIBE TODAY .
订阅 今天 .
立即订阅。

[səb'skrɪpʃnz] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪld] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [kə'mɪtɪz] :
Subscriptions can be mailed to the following committees :
订阅 能 是 邮寄 到 这 下列的 委员会 :
订阅资料可邮寄至以下委员会：

[ˈædələɪd] -
ADELAIDE SCHULKIND
阿德莱德 -
阿德莱德·舒尔金德

- [fɪfθ] [ˈævənju:]
104 Fifth Avenue
- 第五 大街
第五大道104号

[nju:] [jɔ:k] , [nju:] [jɔ:k] [bi:] . [jelɛnski]
New York , New York B . YELENSKY
新的 约克 , 新的 约克 B . 叶连斯基

纽约州纽约市 B. 叶连斯基

- [pə'təʊmək][ɪ'ɑ:veɪ] .
3332 Potomac Ave .
- 波托马克河 大道 .

波托马克大道3332号

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] , [ɪlə'nɔɪz] [si:] . [vi:] . [kʊk]
Chicago , Illinois C . V . COOK
芝加哥 , 伊利诺伊州 C . V . 厨师

伊利诺伊州芝加哥 CV COOK

- [es] . [ælvə'ra:dəʊ][es 'ti:] .
1038 S . Alvarado St .
- S . 阿尔瓦拉多 英石 .

南阿尔瓦拉多街1038号

[lɔ:s] ['ændʒələs] , ['kælɪf] . — [wʌn] —
Los Angeles , Calif . — 1 —
洛杉矶 洛杉矶 , 加州 . — 1 —

加利福尼亚州洛杉矶——1——

[ðə; ði] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [sə'saɪəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt]
THE INDIVIDUAL , SOCIETY AND THE STATE
这 个人 , 社会 和 这 状态

个人、社会与国家

[baɪ]
By
经过

经过

['emə] [gəʊld,mən]
EMMA GOLDMAN
艾玛 高盛

艾玛·戈德曼

[ðə; ði][maɪndz][pʊ; əv] [men][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [kən'fju:ʒn] ,
The minds of men are in confusion ,
这 思想 的 男人 是 在 困惑 ,

人们的思想一片混乱，

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['veri] [faʊn'deɪ(ə)nz][pʊ; əv][ɪ'auə(r)][sɪvələ'rzeɪŋ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['tɒtərɪŋ] .
for the very foundations of our civilization seem to be tottering .
为了 这 非常 基础 的 我们的 文明 似乎 到 是 颤巍巍 .

因为我们文明的根基似乎正在摇摇欲坠。

['pi:p(ə)][ɑ:(r); ə(r)] ['lu:zɪŋ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪnstɪ'tju:ʃənz] ,
People are losing faith in the existing institutions ,
人们 是 输 信仰 在 这 现存的 机构 ,

人们正在对现有机构失去信心。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒənt] ['ri:ələɪz] [ðæt] ['kæpɪtəlɪst] [ɪn'dʌstriəlɪzəm] [ɪz] [drɪ'fi:tɪŋ] [ðə; ði] ['veri]
and the more intelligent realize that capitalist industrialism is defeating the very
和 这 更多的 聪明的 意识到 那 资本家 工业主义 是 击败 这 非常

['pʊ:pəs] [aɪ 'ti:] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə] [sɜ:v] .
purpose it is supposed to serve .
目的 它 是 据称 到 服务 .

而更聪明的人则意识到，资本主义工业主义正在违背它原本应该服务的目的。

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
The world is at a loss for a way out .
这 世界 是 在 一个 损失 为了 一个 方式 出去 .
世界正苦于找不到出路。

[ˌpɑ:lə'mentərɪzəm] [ænd; ənd] [dɪ'mɒkrəsi] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [dɪ'klaɪn] .
Parliamentarism and democracy are on the decline .
议会制 和 民主 是 在 这 衰退 .
议会制和民主制度正在衰落。

[sæl'veɪ(ə)n][ɪz] ['bi:ɪŋ] [sɔ:t] [ɪn][ˈfæɪzəm][ænd; ənd][ˈlðə(r)] [fɔ:mz] [ɒv; əv] “ [strɒŋ] ” ['gʌvənmənt] .
Salvation is being sought in Fascism and other forms of “ strong ” government .
救恩 是 存在 寻求 在 法西斯主义 和 其他 表格 的 “ 强的 ” 政府 .
人们在法西斯主义和其他形式的“强权”政府中寻求救赎。

[ðə; ði] ['strʌɡ(ə)l] [ɒv; əv] [ə'pəʊzɪŋ] [aɪ'diəz] [naʊ] ['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪn'vɒlvz] ['səʊ(ə)l][ˈprɔ:bləmz]
The struggle of opposing ideas now going on in the world involves social problems
这 斗争 的 反对 想法 现在 去 在 在 这 世界 涉及 社会的 问题
[ˈɜ:dʒəntli] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [ə; eɪ][sə'lu:(ə)n] .
urgently demanding a solution .
紧急 要求 一个 解决方案 .
当今世界各种对立思想的斗争涉及亟待解决的社会问题。

[ðə; ði][ˈwelfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ˈhju:mən][sə'saɪəti] [dɪ'pend] [ɒn][ðə; ði]
The welfare of the individual and the fate of human society depend on the
这 福利 的 这 个人 和 这 命运 的 人类 社会 依赖 在 这
[raɪt] [ˈɑ:nsə(r)][tu:; tə] [ðəʊz] ['kwestʃənz] .
right answer to those questions .
正确的 回答 到 那些 问题 .
个人的福祉和人类社会的命运取决于这些问题的正确答案。

[ðə; ði][ˈkraɪsɪs] , [ˌʌnɪm'plɔɪmənt] , [wɔ:(r)] , [dɪsˈɑ:məmənt] , [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [rɪ'leɪ(ə)nɪz] , [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə]
The crisis , unemployment , war , disarmament , international relations , etc
这 危机 , 失业 , 战争 , 裁军 , 国际的 关系 , ETC
 , [ɑ:(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] ['prɔ:bləmz] .
 , are among those problems .
 , 是 之中 那些 问题 .
危机、失业、战争、裁军、国际关系等等，都是这些问题。

[ðə; ði] [steɪt] , ['gʌvənmənt] [wɪð] [ɪts] [ˈfʌŋk(ə)nɪz] [ænd; ənd] [p'aʊəz] ,
The State , government with its functions and powers ,
这 状态 , 政府 和 它是 函数 和 权力 ,
国家、政府及其职能和权力

[ɪz] [naʊ] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈɪntrəst] [tu:; tə] [ˈevri] [ˈθɪŋkɪŋ] [mæn] .
is now the subject of vital interest to every thinking man .
是 现在 这 主题 的 必不可少的 兴趣 到 每一个 思维 男人 .
现在，这已成为每个有思想的人都非常感兴趣的话题。

[pə'ɪtɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənts] [ɪn][ˈɔ:l][ˈsɪvəlaɪzd] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv] [brɔ:t] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [həʊm] .
Political developments in all civilized countries have brought the questions home .
政治的 发展 在 全部 文明 国家 有 带来 这 问题 家 .
所有文明国家的政治发展都让这些问题摆在了我们面前。

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [strɒŋ] ['gʌvənmənt] ?
Shall we have a strong government ?
将 我们 有 一个 强的 政府 ?
我们是否应该拥有一个强有力的政府？

[ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'mɒkrəsi] [ænd; ənd] [ˌpɑ:lə'mentri] [ˈɡʌvənmənt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'fɜ:d] , [ɔ:(r)][ɪz] [ˈfæʃɪzəm]
Are democracy and parliamentary government to be preferred , or is Fascism
是 民主 和 议会 政府 到 是 首选 , 或者 是 法西斯主义
[ɒv; əv][wʌn][kaɪnd][ɔ:(r)][ə'nʌðə(r)] ,
of one kind or another ,
的 一 种类 或者 其他 ,
民主和议会制政府更可取, 还是某种形式的法西斯主义更可取?

[ˌdɪk'tetəʃɪp] — [mə'nɑ:kɪkl] , [ˈbʊəʒwɑ:] [ɔ:(r)][ˌprɒlə'teəriən] — [ðə; ði][sə'lu:](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [il]
dictatorship — monarchical , bourgeois or proletarian — the solution of the ills
专政 — 君主制 , 资产阶级 或者 无产阶级 — 这 解决方案 的 这 疾病
[ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ðæt] [br'set] [sə'saɪəti] [tə'deɪ] ?
and difficulties that beset society today ?
和 困难 那 围困 社会 今天 ?
专制——无论是君主专制、资产阶级专制还是无产阶级专制——是解决当今社会弊病和难题的方案吗?

[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜ:dz] , [jæl; jəl][wi:; wi][kɜʊə(r)][ðə; ði][ˈi:vəlz][ɒv; əv] [dɪ'mɒkrəsi] [baɪ][mɔ:(r)] [dɪ'mɒkrəsi] ,
In other words , shall we cure the evils of democracy by more democracy ,
在 其他 字 , 将 我们 治愈 这 罪恶 的 民主 经过 更多的 民主 ,
换句话说, 我们是否应该通过更多的民主来治愈民主的弊端?

[ɔ:(r)][jæl; jəl][wi:; wi][kʌt][ðə; ði] [ˈɡɔ:diən] [nɒt] [ɒv; əv][ˈpɒpjələ(r)] [ˈɡʌvənmənt] [wɪð] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɒv; əv]
or shall we cut the Gordian knot of popular government with the sword of
或者 将 我们 切 这 戈尔迪安 结 的 受欢迎的 政府 和 这 剑 的
[ˌdɪk'tetəʃɪp] ?
dictatorship ?
专政 ?
还是我们应该用独裁之剑斩断民选政府的戈尔迪之结?

[maɪ][ˈɑ:nsə(r)][ɪz][ˈnaɪðə(r)][ðə; ði][wʌn][nɔ:(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
My answer is neither the one nor the other .
我的 回答 是 两者都不 这 一 也不 这 其他 .
我的答案既不是前者也不是后者。

[aɪ][ˌeɪ'em] — [tu:'tu:] —
I am — 2 —
我 是 — 2 —
我是——2——

[ə'genst] [ˌdɪk'tetəʃɪp] [ænd; ənd] [ˈfæʃɪzəm] [æz; əz][aɪ][ˌeɪ'em] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] [ˌpɑ:lə'mentri] [rɪr'zi:mz]
against dictatorship and Fascism as I am opposed to parliamentary regimes
反对 专政 和 法西斯主义 作为 我 是 反对 到 议会 政权
[ænd; ənd][səʊ] - [kɔ:ld] [pə'liːtɪk(ə)l] [dɪ'mɒkrəsi] .
and so - called political democracy .
和 所以 - 称为 政治的 民主 .
我反对独裁和法西斯主义, 正如我反对议会制度和所谓的政治民主一样。

[ˈnɑ:tsɪzəm][hæz; həz] [bi:n] [ˈdʒʌstli] [kɔ:ld] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
Nazism has been justly called an attack on civilization .
纳粹主义 有 到过 公正地 称为 一个 攻击 在 文明 .
纳粹主义被恰当地称为对文明的攻击。

[ðɪs] [ˌkærəktəraɪ'zeɪ(ə)n] [ə'plaɪz] [wɪð] [ˈi:kwəl] [fɔ:s] [tu:; tə] [ˈevri] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ˌdɪk'tetəʃɪp] ; [ɪn'di:d] ,
This characterization applies with equal force to every form of dictatorship ; indeed ,
这 特征描述 适用 和 平等的 力量 到 每一个 形式 的 专政 ; 的确 ,
这种描述同样适用于所有形式的独裁统治; 事实上,

[tu:; tə] [ˈevri] [kaɪnd][ɒv; əv] [sə'pre(ə)n] [ænd; ənd] [kəʊ'ɜ:sɪv] [ɔ:'θɒrəti] .
to every kind of suppression and coercive authority .
到 每一个 种类 的 抑制 和 强制性的 权威 .
反对各种形式的压迫和强制权力。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz][,sɪvəlaɪ'zeɪŋ][ɪn][ðə; ði] [tru:] [sens] ?
For what is civilization in the true sense ?
为了 什么 是 文明 在 这 真的 感觉 ？

文明的真正含义是什么？

[ɔ:l] ['prəʊgres][hæz; həz] [bi:n] [ɪ'senʃəli] [æn; ən] [ɪn'la:dʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['libətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
All progress has been essentially an enlargement of the liberties of the
全部 进步 有 到过 本质上 一个 放大 的 这 自由 的 这
[,ɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [dɪ'kri:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [wi:ld] ['əʊvə(r)][hɪm][baɪ]
individual with a corresponding decrease of the authority wielded over him by
个人 和 一个 相应的 减少 的 这 权威 挥舞 超过 他 经过
[ɪk'stɜ:n(ə)l] [fɔ:sɪz] .
external forces .
外部的 力量 .

一切进步本质上都是个人自由的扩大，以及外部力量对个人施加的权威的相应减少。

[ðɪs] [həʊldz] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [reɪlm] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv][pə'ɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]
This holds good in the realm of physical as well as of political and
这 持有 好的 在 这 领域 的 身体的 作为 出色地 作为 的 政治的 和
[ˌi:kə'nɒmɪk] [ɪg'zɪstəns] .
economic existence .
经济的 存在 .

这一点在物质世界、政治世界和经济世界都适用。

[ɪn][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [wɜ:ld] [mæn][hæz; həz]['prəʊgres, 'prɔ-, prəu'gres][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɪn] [wɪt] [hi:; hi]
In the physical world man has progressed to the extent in which he
在 这 身体的 世界 男人 有 进展 到 这 程度 在 哪个 他
[hæz; həz] [səb'dju:d] [ðə; ði] [fɔ:sɪz] [ɒv; əv][n'eɪtʃ(ə(r))[ænd; ənd] [meɪd] [ðəm; ðəm][ˈju:sf(ə)l][tu:; tə][hɪm'self] .
has subdued the forces of nature and made them useful to himself .
有 低沉的 这 力量 的 自然 和 制成 他们 有用 到 他自己 .

在物质世界中，人类已经发展到能够征服自然力量并使其为己所用的程度。

[ˈprɪmətɪv] [mæn] [meɪd] [ə; eɪ][step][ɒn][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə][ˈprəʊgres] [wen] [hi:; hi][fɜ:st] [prə'dju:st] ['faɪə(r)]
Primitive man made a step on the road to progress when he first produced fire
原始 男人 制成 一个 步 在 这 路 到 进步 什么时候 他 第一的 生产 火
[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈtraɪʌmft] ['əʊvə(r)] ['dɑ:knəs] ,
and thus triumphed over darkness ,
和 因此 胜利 超过 黑暗 ,

原始人第一次制造出火，从而战胜了黑暗，这是迈向进步的一步。

[wen] [hi:; hi] [tʃeɪnd] [ðə; ði][wɪnd][ɔ:(r)] ['hɑ:nɪst] ['wɔ:tə(r)] .
when he chained the wind or harnessed water .
什么时候 他 连锁 这 风 或者 已掌握 水 .

当他束缚风或驾驭水的时候。

[wɒt] [rəʊl][dɪd] [ɔ:'θɒrəti] [ɔ:(r)] [ˌgʌvənmənt] [pleɪ] [ɪn][ˈhju:mən] [ɪn'devə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['betəmənt] , [ɪn]
What role did authority or government play in human endeavor for betterment , in
什么 角色 做过 权威 或者 政府 玩 在 人类 努力 为了 改善 , 在
[ɪn'ven](ə)n][ænd; ənd] [dɪ'skʌvəri] ?
invention and discovery ?
发明 和 发现 ？

在人类追求进步、发明创造的过程中，权威或政府扮演了什么角色？

[nʌn] [wɒt'evə(r)] , [ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [nʌn] [ðæt] [wɒz; wəz][ˈhelpf(ə)l] .
None whatever , or at least none that was helpful .
没有任何 任何 , 或者 在 至少 没有任何 那 曾是 有帮助 .
没有，或者至少没有有用的信息。

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði][,ɪndɪˈvɪdʒuəl][ðæt][hæz; həz] [əˈkʌmplɪʃt] [ˈevri] [ˈmɪrə(ə)l][ɪn][ðæt]
It has always been the individual that has accomplished every miracle in that
它 有 总是 到过 这 个人 那 有 完成 每一个 奇迹 在 那
[sfɪə(r)] ,
sphere ,
领域 ,

在这个领域，所有奇迹都是个人创造的。

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðə; ði][,prəʊɪˈbɪ(ə)n] , [,pɜːsɪˈkjuː(ə)n][ænd; ənd] [ɪntəˈfɪərəns] [baɪ] [ɔːˈθɒrəti]
usually in spite of the prohibition , persecution and interference by authority
通常 在 尽管如此 的 这 禁令 , 迫害 和 干涉 经过 权威
, [ˈhjuːmən][ænd; ənd][dɪˈvaɪn] .
, **human and divine** .
, 人类 和 神圣的 .

通常情况下，即使受到人间和神明的禁止、迫害和干预，人们依然会这样做。

[ˈsɪmələli] , [ɪn][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l] [sfɪə(r)] ,
Similarly , in the political sphere ,
相似地 , 在 这 政治的 领域 ,

同样，在政治领域，

[ðə; ði][rəʊd][ɒv; əv][ˈprəʊɡres] [leɪ] [ɪn] [ˈgetɪŋ] [əˈweɪ][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti]
the road of progress lay in getting away more and more from the authority
这 路 的 进步 躺 在 获得 离开 更多的 和 更多的 从 这 权威
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈtraɪb(ə)l] [tʃiːf] [ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][klæn] ,
of the tribal chief or of the clan ,
的 这 部落 首席 或者 的 这 氏族 ,

进步之路在于逐渐摆脱部落首领或氏族的权威。

[ɒv; əv] [prɪns] [ænd; ənd] [kɪŋ] , [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] , [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] .
of prince and king , of government , of the State .
的 王子 和 国王 , 的 政府 , 的 这 状态 .

王子和国王的，政府的，国家的。

[,ɪːkəˈnɒmɪkli] , [ˈprəʊɡres][hæz; həz] [ment] [ˈgreɪtə(r)] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ˈevə(r)][ˈlɑːdʒə(r)] [ˈnʌmbəz] .
Economically , progress has meant greater well - being of ever larger numbers .
经济上 , 进步 有 意思是 更大的 出色地 - 存在 的 曾经 更大的 数字 .

经济上的进步意味着越来越多的人生活水平得到提高。

[ˈkʌltʃərəli] , [,aɪˈtiː][hæz; həz][ˈsɪɡnɪfaɪd][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [etʃiːvmənts] — [ˈgreɪtə(r)]
Culturally , it has signified the result of all the other achievements — greater
文化上的 , 它 有 表示 这 结果 的 全部 这 其他 成就 — 更大的
[,ɪndɪˈpendəns] , [pəˈlɪtɪk(ə)l] , [ˈment(ə)l][ænd; ənd] [ˈsaɪkɪk] .
independence , political , mental and psychic .
独立 , 政治的 , 精神的 和 精神 .

从文化角度来看，它象征着所有其他成就的结果——更大的独立性，政治上的，精神上的和心理上的。

[rɪˈɡɑːdɪd] [frəm; frəm] [ðɪs] [ˈæŋɡ(ə)l] , [ðə; ði][ˈprɔːbləmz][ɒv; əv][mænz][rɪˈleɪ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [stert]
Regarded from this angle , the problems of man's relation to the State
认为 从 这 角度 , 这 问题 的 男人的 关系 到 这 状态
[əˈsjuːmz] [æn; ən] [ɪnˈtaɪəli] [ˈdɪfrənt] [sɪɡˈnɪfɪkəns] .
assumes an entirely different significance .
假设 一个 完全 不同的 意义 .

从这个角度来看，人与国家的关系问题就具有了完全不同的意义。

[,aɪˈtiː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ˌdɪkˈteɪtəʃɪp] [ɪz] [ˈprefrəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈmɒkrəsi] ,
It is no more a question of whether dictatorship is preferable to democracy ,
它 是 不 更多的 一个 问题 的 无论 专政 是 优选 到 民主 ,

现在的问题不再是独裁统治是否优于民主统治，

[ɔː(r)][ˈɪtæliən][ˈfæʃɪzəm][suːˈpiəriə(r)][tuː; tə][ˈhɪtləɪzəm] .
or Italian Fascism superior to Hitlerism .
或者 意大利语 法西斯主义 优越的 到 希特勒主义 :

或者说，意大利法西斯主义比希特勒主义更胜一筹。

[ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)][ænd; ənd][fɑː(r)][mɔː(r)] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈkwestʃən][pəʊzɪz] — [θriː] —
A larger and far more vital question poses — 3 —
一个 更大的 和 远的 更多的 必不可少的 问题 姿势 — 3 —
一个更大、更重要的问题提出了——3——

[ɪtˈself] : [ɪz][pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] , [ɪz][ðə; ði] [stɜːt] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][mænˈkaɪnd] ,
itself : Is political government , is the State beneficial to mankind ,
本身 : 是 政治的 政府 , 是 这 状态 有利 到 人类 ,
政治政府本身，国家对人类有益吗？

[ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [ˌaɪˈtiː] [əˈfekt] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪn][ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l] [skiːm] [ɒv; əv] [θɪŋz] ?
and how does it affect the individual in the social scheme of things ?
和 如何 做 它 影响 这 个人 在 这 社会的 方案 的 事物 ?
这会对社会结构中的个人产生怎样的影响？

[ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][ðə; ði] [truː] [rɪˈæləti] [ɪn][laɪf] .
The individual is the true reality in life .
这 个人 是 这 真的 现实 在 生活 :
个体才是生活中真正的现实。

[ə; eɪ][ˈkɒzmos][ɪn][hɪmˈself] , [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][ɪɡˈzɪst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [stɜːt] , [nɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt]
A cosmos in himself , he does not exist for the State , nor for that
一个 宇宙 在 他自己 , 他 做 不是 存在 为了 这 状态 , 也不 为了 那
[æbˈstrækʃn] [kɔːld] “ [səˈsaɪəti] ,
abstraction called “ society ,
抽象 称为 “ 社会 ,
他本身就是一个宇宙，他既不为国家而存在，也不为被称为“社会”的抽象概念而存在。

” [ɔː(r)][ðə; ði] “ [ˈneiʃ(ə)n] , ” [wɪt] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
” or the “ nation , “ which is only a collection of individuals .
” 或者 这 “ 国家 , “ 哪个 是 仅有的 一个 收藏 的 个人 :
或者说“国家”，它只不过是个人的集合体。

[mæn] , [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ænd; ənd] ,
Man , the individual , has always been and ,
男人 , 这 个人 , 有 总是 到过 和 ,
人，作为个体，一直存在，并且

[ˌnesəˈserəli] [ɪz][ðə; ði][səʊl] [sɔːs] [ænd; ənd] [ˈməʊtɪv] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][iːvəˈluːʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈprəʊɡres] .
necessarily is the sole source and motive power of evolution and progress .
一定 是 这 唯一 来源 和 动机 力量 的 进化 和 进步 :
必然性是进化和进步的唯一来源和动力。

[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɔː(r)][ɒv; əv] [ɡruːps]
Civilization has been a continuous struggle of the individual or of groups
文明 有 到过 一个 连续的 斗争 的 这 个人 或者 的 团体
[ɒv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [stɜːt] [ænd; ənd][iːv(ə)n] [əˈɡenst] “ [səˈsaɪəti] ,
of individuals against the State and even against “ society ,
的 个人 反对 这 状态 和 甚至 反对 “ 社会 ,
文明一直是个人或人群体与国家乃至与“社会”之间持续不断的斗争。

” [ðæt] [ɪz] , [əˈɡenst] [ðə; ði][məˈdʒɪprəti] [səbˈdjuːd] [ænd; ənd] [ˈhɪpnətaɪzd] [baɪ][ðə; ði] [stɜːt] [ænd; ənd] [stɜːt]
” that is , against the majority subdued and hypnotized by the State and State
” 那 是 , 反对 这 多数 低沉的 和 被催眠 经过 这 状态 和 状态
[ˈwɜːʃɪp] .
worship .
崇拜 :

也就是说，反对被国家和国家崇拜所压制和催眠的大多数人。

[ˈmænz] [ˈgreɪtɪst] [ˈbæt(ə)lɪz][hæv; həv] [bi:n] [weɪdʒd] [əˈɡenst] [mæn] - [meɪd] [ˈɒbstæk(ə)lɪz][ænd; ənd][ˌɑ:trɪfɪ(ə)l]
Man's greatest battles have been waged against man - made obstacles and artificial
男人的 最 战斗 有 到过 发动 反对 男人 - 制成 障碍 和 人造的
[ˈhændɪkæps][ɪmˈpəʊzd] [əˈpɒn][hɪm][tu:; tə] [ˈpærələɪz][hɪz; ɪz] [ɡrəʊθ] [ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] .
handicaps imposed upon him to paralyze his growth and development .
障碍 强加 之上 他 到 麻痹 他的 生长 和 发展 .

人类历史上最伟大的斗争都是与人为的障碍和强加于人类的、旨在阻碍人类成长和发展的种种人为限制和缺陷进行的。

[ˈhju:mən] [θɔ:t] [hæz; həz][ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈfɔ:lsɪfaɪd][baɪ][trəˈdɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkʌstəm] ,
Human thought has always been falsified by tradition and custom ,
人类 想法 有 总是 到过 伪造 经过 传统 和 风俗 ,
[ˈhju:mən] [θɔ:t] [hæz; həz][ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ˈfɔ:lsɪfaɪd][baɪ][trəˈdɪ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkʌstəm] ,
人类的 思想 总是 会被 传统 和 习俗 所 扭曲 .

[ænd; ənd] [pəˈvɜ:tɪd] [fɔ:ls] [edʒuˈkeɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈɪntrəsts] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [held][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd]
and perverted false education in the interests of those who held power and
和 变态 错误的 教育 在 这 兴趣 的 那些 WHO 握住 力量 和
[ɪnˈdʒɔɪd] [ˈprɪvəlɪdʒɪz] .
enjoyed privileges .
享受 特权 .

为了掌权者和特权者的利益，歪曲事实，传播虚假教育。

[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜ:dz] , [baɪ][ðə; ði] [stɜ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈru:lɪŋ] [ˈklɑ:sɪz] .
In other words , by the State and the ruling classes .
在 其他 字 , 经过 这 状态 和 这 裁决 课程 .
[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜ:dz] , [baɪ][ðə; ði] [stɜ:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈru:lɪŋ] [ˈklɑ:sɪz] .
换句话说，是由国家和统治阶级所为。

[ðɪs] [ˈkɒnstənt] [ɪnˈses(ə)nt] [ˈkɒnflɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][mænˈkaɪnd] .
This constant incessant conflict has been the history of mankind .
这 持续的 不停歇 冲突 有 到过 这 历史 的 人类 .
[ðɪs] [ˈkɒnstənt] [ɪnˈses(ə)nt] [ˈkɒnflɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][mænˈkaɪnd] .
这种持续不断的冲突就是人类历史。

[ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] [meɪ] [bi:; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɒŋʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒuəl][æz; əz]
Individuality may be described as the consciousness of the individual as
个性 可能 是 描述 作为 这 意识 的 这 个人 作为
[tu:; tə] [wɒt] [hi:; hi][ɪz][ænd; ənd] [haʊ] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] .
to what he is and how he lives .
到 什么 他 是 和 如何 他 生活 .

个性可以被描述为个体对自己是什么以及如何生活的意识。

[ˌaɪˈti:][ɪz] [ɪnˈherənt] [ɪn] [ˈevri] [ˈhju:mən] [ˈbi:lɪŋ] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ɡrəʊθ] .
It is inherent in every human being and is a thing of growth .
它 是 固有 在 每一个 人类 存在 和 是 一个 事物 的 生长 .
[ˌaɪˈti:][ɪz] [ɪnˈherənt] [ɪn] [ˈevri] [ˈhju:mən] [ˈbi:lɪŋ] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ɡrəʊθ] .
这是每个人与生俱来的，也是一个不断成长的过程。

[ðə; ði] [stɜ:t] [ænd; ənd][ˈsəʊ(ə)l][ˌɪnstrɪˈtju:ʃənz] [kʌm] [ænd; ənd][ɡəʊ] , [bʌt; bət][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] [rɪˈmeɪnz]
The State and social institutions come and go , but individuality remains
这 状态 和 社会的 机构 来 和 去 , 但 个性 遗迹
[ænd; ənd][pəˈsɪst, -ˈzɪst] .
and persists .
和 持续 .

国家和社会机构来来去去，但个性却始终存在。

[ðə; ði] [ˈveri] [ˈes(ə)nɪs] [ɒv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ;
The very essence of individuality is expression ;
这 非常 本质 的 个性 是 表达 ;
[ðə; ði] [ˈveri] [ˈes(ə)nɪs] [ɒv; əv][ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][ɪz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ;
个性的本质在于表达；

[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][ˈdɪɡnəti][ænd; ənd] [ˌɪndɪˈpendəns] [ɪz][ðə; ði][sɔɪl] [weərˈɪn] [ˌaɪˈti:] [θraɪv] .
the sense of dignity and independence is the soil wherein it thrives .
这 感觉 的 尊严 和 独立 是 这 土壤 其中 它 蓬勃发展 .
[ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][ˈdɪɡnəti][ænd; ənd] [ˌɪndɪˈpendəns] [ɪz][ðə; ði][sɔɪl] [weərˈɪn] [ˌaɪˈti:] [θraɪv] .
尊严感和独立感是它茁壮成长的土壤。

[ˌɪndɪˈvɪdʒuˈæləti][ɪz][nɒt][ðə; ði] [ɪmˈpɜːsənl] [ænd; ənd] [ˌmekəˈnɪstɪk] [θɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [stɜ:t] [tri:ts] [æz; əz]
Individuality is not the impersonal and mechanistic thing that the State treats as
个性 是 不是 这 不具个人色彩 和 机械的 事物 那 这 状态 款待 作为
[æn; ən] “ [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ” .
an “ individual ” .
一个 “ 个人 ” :
个性不是国家所视为“个人”的那种非人格化和机械化的东西。

[ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz][nɒt] [ˈmɪəli] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [həˈredəti] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪrənmənt] , [ɒv; əv] [kɔːz]
The individual is not merely the result of heredity and environment , of cause
这 个人 是 不是 仅仅 这 结果 的 遗传 和 环境 , 的 原因
[ænd; ənd] [ɪˈfekt] .
and effect .
和 影响 :
个体并非仅仅是遗传和环境、因果关系的结果。

[hiː; hi][ɪz] [ðæt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [mɔː(r)] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [els] .
He is that and a great deal more , a great deal else .
他 是 那 和 一个 伟大的 交易 更多的 , 一个 伟大的 交易 别的 :
他就是这样的人, 而且远不止于此, 他还有很多其他特质。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [mæn] [ˈkænɒt] [biː; bi] [drɪˈfaɪnd] ; [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈfəʊntən; ˈfəʊntɪn] - [hed] [ɒv; əv][ɔːl][laɪf]
The living man cannot be defined ; he is the fountain - head of all life
这 活的 男人 不能 是 定义 ; 他 是 这 喷泉 - 头 的 全部生活
[ænd; ənd][ɔːl][ˈvæljuːz] ;
and all values ;
和 全部 值 ;
活着的人是无法定义的; 他是所有生命和所有价值的源泉;

[hiː; hi][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɔː(r)][ɒv; əv] [ðæt] ; [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [həʊl] ,
he is not a part of this or of that ; he is a whole ,
他 是 不是 一个 部分 的 这 或者 的 那 ; 他 是 一个 所有的 ,
他既不属于这个, 也不属于那个; 他是一个整体。

[æn; ən][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [həʊl] , [ə; eɪ] [ˈgrəʊɪŋ] , [ˈtʃeɪndʒɪŋ] , [jet] [ˈɔːlweɪz] [ˈkɒnstənt] [həʊl] .
an individual whole , a growing , changing , yet always constant whole .
一个 个人 所有的 , 一个 生长 , 变化 , 然而 总是 持续的 所有的 :
一个独立的整体, 一个不断成长、变化但始终不变的整体。

[ˌɪndɪˈvɪdʒuˈæləti][ɪz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kənˈfjuːzd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈveəriəs] — [fɔːr] —
Individuality is not to be confused with the various — 4 —
个性 是 不是 到 是 使困惑 和 这 各种各样的 — 4 —
个性不应与各种——4——混淆

[aɪˈdiəz][ænd; ənd] [ˈkɒnseptz] [ɒv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] ;
ideas and concepts of Individualism ;
想法 和 概念 的 个人主义 ;
个人主义의思想和概念;

[mʌt] [les] [wɪð] [ðæt] “ [ˈrʌɡɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] ” [wɪt] [ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [mɑːskt] [əˈtempt] [tuː; tə]
much less with that “ rugged individualism ” which is only a masked attempt to
很多 较少的 和 那 “ 崎岖 个人主义 ” 哪个 是 仅有的 一个 戴面具 试图 到
[rɪˈpres] [ænd; ənd] [drɪˈfi:t] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌɪndɪˈvɪdʒuˈæləti] .
repress and defeat the individual and his individuality .
抑 和 击败 这 个人 和 他的 个性 :
更何况是那种所谓的“桀骜不驯的个人主义”, 它只不过是压制和击败个人及其个性的伪装罢了。

[səʊ] - [kɔːld] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm][ɪz][ðə; ði][ˈsəʊ(ə)] [ænd; ənd][ˌiːkəˈnɒmɪk] [ˌleɪˈseɪ] [feə] :
So - called Individualism is the social and economic laissez faire :
所以 - 称为 个人主义 是 这 社会的 和 经济的 放任 公平 :
所谓个人主义, 其实就是社会和经济上的自由放任主义:

[ðə; ði][ˌɛksplɔɪˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmæsɪz] [baɪ][ðə; ði] [ˈklɑːsɪz] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ˈliːg(ə)l] [ˈtrɪkəri] ,
the exploitation of the masses by the classes by means of legal trickery ,
这 开发 的 这 群众 经过 这 课程 经过 方法 的 合法的 诡计 ,
阶级利用法律诡计剥削群众,

[ˈspɪrɪtʃuəl] [dɪˈbeɪsmənt] [ænd; ənd][ˌsɪstəˈmætɪk] [ɪnˌdɒktriˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːvaɪl] [ˈspɪrɪt] , [wɪtʃ]
spiritual debasement and systematic indoctrination of the servile spirit , which
精神 贬值 和 系统 灌输 的 这 奴性的 精神 , 哪个
[ˈprəʊses][ɪz] [nəʊn] [æz; əz] “ [ˌedʒuˈkeɪ(ə)n] .
process is known as “ education .
过程 是 已知 作为 “ 教育 .
精神上的堕落和对奴性精神的系统性灌输，这一过程被称为“教育”。

“ [ðæt] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [pəˈvɜːs] “ [ɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] ” [ɪz][ðə; ði] [streɪt] - [ˈdʒækɪt][ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuˈæləti]
That corrupt and perverse “ individualism ” is the strait - jacket of individuality
“ 那 腐败 和 变态 “ 个人主义 “ 是 这 海峡 - 夹克 的 个性
.
:
.
“那种腐败堕落的‘个人主义’是个性的束缚。”

[aɪˈtiː][hæz; həz] [kənˈvɜːtɪd] [laɪf][ˈɪntuː][ə; eɪ] [dɪˈɡreɪdɪŋ] [reɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈstɜːnlz] , [fɔː(r); fə(r)] [pəˈzeɪ(ə)n]
It has converted life into a degrading race for externals , for possession
它 有 转换 生活 进入 一个 降级 种族 为了 外部 , 为了 拥有
, [fɔː(r); fə(r)][ˈsəʊʃ(ə)l] [preˈstiːʒ] [ænd; ənd][suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi] .
for social prestige and supremacy :
, 为了 社会的 声望 和 霸权 :
它把生活变成了一场追求外在事物、占有、社会声望和地位的堕落竞赛。

[ɪts] [haɪɪst] [ˈwɪzdəm][ɪz] “ [ðə; ði][ˈdev(ə)l] [teɪk] [ðə; ði][ˈhaɪnd,məʊst] .
Its highest wisdom is “ the devil take the hindmost .
它是 最高 智慧 是 “ 这 魔鬼 拿 这 后方 .
它的最高智慧是“让魔鬼带走最后一名”。

“ [ðɪs] “ [ˈrʌɡɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] ” [hæz; həz] [ɪnˈevɪtəbli] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈmɒd(ə)n] [ˈsleɪvəri]
This “ rugged individualism ” has inevitably resulted in the greatest modern slavery
“ 这 “ 崎岖 个人主义 “ 有 不可避免地 结果 在 这 最 现代的 奴隶制
, [ðə; ði] [ˈkræsɪst] [klɑːs] [dɪsˈtɪŋkʃənz] ,
the crassest class distinctions ,
, 这 最粗俗的 班级 区别 ,
这种“桀骜不驯的个人主义”不可避免地导致了现代最严重的奴隶制和最赤裸裸的阶级分化。

[ˈdraɪvɪŋ] [mˈɪliənz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbredlɪn] .
driving millions to the breadline .
驾驶 百万 到 这 面包线 .
导致数百万人流落街头。

“ [ˈrʌɡɪd] [ɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] ” [hæz; həz] [ment] [ɔːl][ðə; ði] “ [ɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] ” [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːstəz] ,
Rugged individualism ” has meant all the “ individualism ” for the masters ,
“ 崎岖 个人主义 “ 有 意思是 全部 这 “ 个人主义 “ 为了 这 大师 ,
“桀骜不驯的个人主义”对大师们来说意味着一切形式的“个人主义”。

[waɪl] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ˈredʒɪmentɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [sleɪv] [kɑːst] [tuː; tə] [sɜːv] [ə; eɪ][ˈhændfʊl][ɒv; əv]
while the people are regimented into a slave caste to serve a handful of
尽管 这 人们 是 有组织的 进入 一个 奴隶 种姓 到 服务 一个 少数 的
[self] - [siːkɪŋ] “ [ˈsjuːpəmen] .
self - seeking “ supermen .
自己 - 寻求 “ 超人 .
而人民则被奴役成一个等级森严的阶层，为少数自私自利的“超人”服务。

” [ə'merɪkə] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði] [best] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm] ,
” **America is perhaps the best representative of this kind of individualism** ,
” 美国 是 也许 这 最好的 代表 的 这 种类 的 个人主义 ;
“美国或许是这种个人主义的最佳代表。”

[ɪn] [hu:z] [neɪm] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ˈtɪrəni] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l] [ə'preʃn] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'fendɪd] [ænd; ənd][held]
in whose name political tyranny and social oppression are defended and held
在 谁 姓名 政治的 暴政 和 社会的 压迫 是 辩护 和 握住
[ʌp][æz; əz][ˈvɜ:tju:z] ;
up as virtues ;
向上 作为 美德 ;
以谁的名义捍卫政治暴政和社会压迫，并将其奉为美德？

[waɪl] [ˈevri] [æspə'reɪ(ə)n][ænd; ənd] [ə'tempt] [ɒv; əv][mæn][tu:; tə][geɪn] [ˈfri:dəm] [ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l]
while every aspiration and attempt of man to gain freedom and social
尽管 每一个 抱负 和 试图 的 男人 到 获得 自由 和 社会的
[ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪz] [dɪ'naʊnst] [æz; əz] “ [ən] - [ə'merɪkən] ” [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l][ɪn][ðə; ði] [neɪm]
opportunity to live is denounced as “ un - American ” and evil in the name
机会 到 居住 是 谴责 作为 “ 联合国 - 美国人 ” 和 邪恶的 在 这 姓名
[ɒv; əv] [ðæt] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm] .
of that same individualism .
的 那 相同的 个人主义 .
然而，人类为获得自由和社会机会而做出的每一个愿望和尝试，都以个人主义的名义被谴责为“非美国式的”和邪恶的。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [ʌn'həʊn] .
There was a time when the State was unknown .
那里 曾是 一个 时间 什么时候 这 状态 曾是 未知 .
曾几何时，这个国家还鲜为人知。

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃn] [mæn][ɪg'zɪstɪd] [wɪ'ðəʊt] [ˈeni] [steɪt] [ɔ:(r)] [ˈɔ:gənaɪzd] [ˈɡʌvənmənt] .
In his natural condition man existed without any State or organized government .
在 他的 自然的 状况 男人 存在 没有 任何 状态 或者 组织 政府 .
在自然状态下，人类没有国家或有组织的政府。

[ˈpi:p(ə)l][lɪvd; 'laɪvd][æz; əz] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn] [smɔ:l] [kə'mju:nətiz] ; [ðeɪ] [tɪl] [ðə; ði] [sɔɪl][ænd; ənd] [ˈpræktɪst]
People lived as families in small communities ; They tilled the soil and practiced
人们 居住地 作为 家庭 在 小的 社区 ; 他们 平铺 这 土壤 和 练习
[ðə; ði] [a:ts] [ænd; ənd][krɑ:fts] .
the arts and crafts .
这 艺术 和 工艺 .
人们以家庭为单位生活在小社区里；他们耕种土地，从事各种工艺美术活动。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ænd; ənd][ˈleɪtə(r)][ðə; ði][ˈfæməli] ,
The individual , and later the family ,
这 个人 , 和 之后 这 家庭 ,
个人，以及后来的家庭，

[wɒz; wəz][ðə; ði][ˈju:nɪt][ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l][laɪf] [weə(r)] [i:tʃ] [wɒz; wəz] [fri:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈi:kwəl][ɒv; əv]
was the unit of social life where each was free and the equal of
曾是 这 单元 的 社会的 生活 在哪里 每个 曾是 自由的 和 这 平等的 的
[hɪz; ɪz] [ˈneɪbə(r)] .
his neighbor .
他的 邻居 .
是社会生活的基本单位，每个人都是自由的，与邻居平等。

[ˈhju:mən][sə'saɪəti] [ðen] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [steɪt] [bʌt; bət][æn; ən][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ;
Human society then was not a State but an association ;
人类 社会 然后 曾是 不是 一个 状态 但 一个 协会 ;
当时的人类社会不是国家，而是一种社群；

[ə; eɪ] ['vɒləntɪrɪ] [ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃɪ'eɪŋ][fɔ:(r); fə(r)]['mju:tʃuəl] [prə'tekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] .
a voluntary association for mutual protection and benefit .

一个 自愿 协会 为了 相互的 保护 和 益处 .

为相互保护和互利而自愿结成的社团。

[ðə; ði] ['eldəz] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ɪk'spiəriənst] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [gaɪdz] [ænd; ənd][əd'vaɪzər]
The elders and more experienced members were the guides and advisers

这 长者 和 更多的 经验丰富的 成员 是 这 指南 和 顾问
[ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)] .
of the people .

的 这 人们 .

长者和经验丰富的成员是人们的向导和顾问。

[ðeɪ] [helpt] [tu;; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][laɪf] , — [faɪv] —
They helped to manage the affairs of life , — 5 —

他们 帮助 到 管理 这 事务 的 生活 , — 5 —

他们帮助处理生活中的各种事务, —5—

[nɒt][tu;; tə] [ru:l] [ænd; ənd] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
not to rule and dominate the individual .

不是 到 规则 和 支配 这 个人 .

不是为了统治和支配个人。

[pə'litɪk(ə)l] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɛɪt] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['leɪtə(r)] [dɪ'veləpmənt] ,
Political government and the State were a much later development ,

政治的 政府 和 这 状态 是 一个 很多 之后 发展 ,

政治政府和国家是后来才发展起来的。

['grəʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][strɒŋgə(r)][tu;; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
growing out of the desire of the stronger to take advantage of the
[wi:kə] ,
weaker ,

生长 出去 的 这 欲望 的 这 更强 到 拿 优势 的 这
较弱 ,

源于强者想要占弱者的便宜的欲望。

[ɒv; əv][ðə; ði][fju:] [ə'genst] [ðə; ði] ['meni] .
of the few against the many .

的 这 很少 反对 这 许多 .

少数人对抗多数人。

[ðə; ði] [stɛɪt] , [ɪ,kli:zi'æstɪkl] [ænd; ənd]['sekjələ(r)] ,
The State , ecclesiastical and secular ,

这 状态 , 教会的 和 世俗 ,

国家, 包括教会和世俗国家

[sɜ:vɪd] [tu;; tə] [gɪv] [æn; ən] [ə'piərəns] [ɒv; əv][lɪ'gæləti][ænd; ənd] [raɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [dʌn] [baɪ]
served to give an appearance of legality and right to the wrong done by

服务 到 给 一个 外貌 的 合法性 和 正确的 到 这 错误的 完毕 经过
[ðə; ði] [fju:] [tu;; tə][ðə; ði] ['meni] .
the few to the many .

这 很少 到 这 许多 .

其目的是使少数人对多数人犯下的错误看起来合法、正确。

[ðæt] [ə'piərəns] [ɒv; əv] [raɪt] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ðə; ði] ['i:ziə] [tu;; tə] [ru:l] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,
That appearance of right was necessary the easier to rule the people ,

那 外貌 的 正确的 曾是 必要的 这 更轻松 到 规则 这 人们 ,

为了更容易统治人民, 就必须营造出一种正义的假象。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][nəʊ] ['gʌvənmənt] [kæn; kən][ɪg'zɪst] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði][kən'sent][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] , [kən'sent]
because no government can exist without the consent of the people , consent
因为 不 政府 能 存在 没有 这 同意 的 这 人们 , 同意
[ˈəʊpən] , [ˈtæsɪt][ɔ:(r)] [ə'sju:md] .
open , tacit or assumed .
打开 , 默契 或者 假定 .
因为没有人民的同意, 任何政府都不可能存在, 无论这种同意是公开的、默示的还是推定的。

[kənstrɪ'tju:ənəlɪzəm][ænd; ənd] [dɪ'mɒkrəsi] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['mɒd(ə)n] [fɔ:mz] [ɒv; əv] [ðæt] [ə'ledʒd] [kən'sent]
Constitutionalism and democracy are the modern forms of that alleged consent
宪政 和 民主 是 这 现代的 表格 的 那 据称 同意
;
;
;
;
宪政主义和民主是这种所谓同意的现代形式;

[ðə; ði][kən'sent] ['bi:ɪŋ] [ɪn'ækjə'letɪd][ænd; ənd] [ɪn'dɒktrə'nertɪd] [baɪ] [wɒt] [ɪz] [kɔ:ld] “ [edʒu'keɪʃ(ə)n] , “
the consent being inoculated and indoctrinated by what is called “ education , “
这 同意 存在 接种 和 灌输 经过 什么 是 称为 “ 教育 , “
[æt; ət][həʊm] ,
at home ,
在 家 ,
这种同意是通过所谓的“教育”在家中被灌输和灌输的。

[ɪn][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [ænd; ənd][ɪn] ['evri] ['lðə(r)] [feɪz] [ɒv; əv][laɪf] .
in the church , and in every other phase of life .
在 这 教会 , 和 在 每一个 其他 阶段 的 生活 .
在教会中, 以及在生活的各个方面。
[ðæt] [kən'sent][ɪz][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ɪn] [ɔ:'θɒrəti] , [ɪn][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
That consent is the belief in authority , in the necessity for it .
那 同意 是 这 信仰 在 权威 , 在 这 必要性 为了 它 .
这种同意是对权威的信仰, 是对权威必要性的信仰。

[æt; ət][ɪts] [beɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ðæt] [mæn][ɪz]['i:v(ə)l] , ['vɪʃəs] ,
At its base is the doctrine that man is evil , vicious ,
在 它是 根据 是 这 教义 那 男人 是 邪恶的 , 恶毒 ,
其根本教义是人性本恶、残暴。

[ænd; ənd] [tu:] [ɪn'kɒmpɪtənt] [tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ɪz] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
and too incompetent to know what is good for him .
和 也 不称职的 到 知道 什么 是 好的 为了 他 .
而且他能力不足, 根本不知道什么对他有好处。
[ɒn] [ðɪs] [ɔ:l] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [ə'preʃn] [ɪz] [bɪlt] .
On this all government and oppression is built .
在 这 全部 政府 和 压迫 是 建造 .
一切政府和压迫都建立在这个基础上。

[gɒd][ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [ɪg'zɪst][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [ðɪs] ['dɒgmə] .
God and the State exist and are supported by this dogma .
上帝 和 这 状态 存在 和 是 有 经过 这 教条 .
上帝和国家的存在都受到这一教条的支持。
[jet] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [neɪm] .
Yet the State is nothing but a name .
然而 这 状态 是 没有什么 但 一个 姓名 .
然而, 国家只不过是一个空名而已。

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [æb'strækʃn] .
It is an abstraction .
它 是 一个 抽象 .
它是一种抽象概念。

[laɪk] ['ʌðə(r)] ['sɪmələ(r)] [kən'sepʃnz] — ['nei](ə)n] , [reis] , [hju:'mænəti] — [aɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ][ɔ:'gæni:k]
Like other similar conceptions — nation , race , humanity — it has no organic
喜欢 其他 相似的 概念 — 国家 , 种族 , 人类 — 它 有 不 有机的
[ri'æləti] .
reality .
现实 .

与其他类似概念——民族、种族、人类——一样， 它没有内在的现实意义。

[tu:; tə][kɔ:l][ðə; ði] [stɜ:t] [æn; ən][ɔ:'gənɪzəm] [jəʊz] [ə; eɪ] [dɪ'zi:zd] ['tendənsi] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['fetɪʃ]
To call the State an organism shows a diseased tendency to make a fetish
到 称呼 这 状态 一个 生物 演出 一个 患病的 趋势 到 制作 一个 恋物癖
[ɒv; əv] [wɜ:dz] .
of words .
的 字 .

将国家比作有机体，是一种病态的、将文字奉为圭臬的倾向。

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɪz][ə; eɪ] [tɜ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] [ænd; ənd] [əd'mɪnɪstrətɪv] [mə'ʃi:nəri] [weə'baɪ]
The State is a term for the legislative and administrative machinery whereby
这 状态 是 一个 学期 为了 这 立法 和 行政 机械 由此
['sɜ:t(ə)n] ['bɪznəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪz][træn'zæktɪd] ,
certain business of the people is transacted ,
肯定 商业 的 这 人们 是 已交易 ,

国家一词指的是代表人民处理某些事务的立法和行政机构。

[ænd; ənd]['bædli][səʊ] .
and badly so .
和 糟糕 所以 .

而且情况很糟糕。

[ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['seɪkrɪd] , ['həʊli][ɔ:(r)] [mɪ'stəriəs] [ə'baʊt][aɪ 'ti:] .
There is nothing sacred , holy or mysterious about it .
那里 是 没有什么 神圣 , 圣 或者 神秘 关于 它 .

它没有任何神圣、圣洁或神秘之处。

[ðə; ði] [stɜ:t] [hæz; həz][nəʊ][mɔ:(r)] ['kɒŋəns] [ɔ:(r)]['mɒrəl] ['mɪ](ə)n] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kə'mɜ:ʃ(ə)l]
The State has no more conscience or moral mission than a commercial
这 状态 有 不 更多的 良心 或者 道德 使命 比 一个 商业的
['kʌmpəni] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [ə; eɪ][kəʊl] [maɪn][ɔ:(r)] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['reɪlroʊd] .
company for working a coal mine or running a railroad .
公司 为了 在职的 一个 煤炭 矿 或者 跑步 一个 铁路 .

国家在经营煤矿或铁路方面， 并不比商业公司更有良知或道德使命。

[ðə; ði] [stɜ:t] [hæz; həz][nəʊ][mɔ:(r)] [ɪg'zɪstəns] [ðæn; ðən][gɒdz][ænd; ənd][d'evəlz][hæv; həv] .
The State has no more existence than gods and devils have .
这 状态 有 不 更多的 存在 比 神 和 魔鬼 有 .

国家的存在并不比神魔的存在更多。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəli] [ðə; ði] ['ri:fleks][ænd; ənd][kri'eɪ](ə)n][ɒv; əv][mæn] , [fɔ:(r); fə(r)][mæn] , [ðə; ði]
They are equally the reflex and creation of man , for man , the
他们 是 同样地 这 反射 和 创建 的 男人 , 为了 男人 , 这
[ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ɪz][ðə; ði] ['əʊnli][ri'æləti] .
individual , is the only reality .
个人 , 是 这 仅有的 现实 .

它们既是人类的反射，也是人类的创造，因为人类，即个体，才是唯一的现实。

[ðə; ði] [stɜ:t] [ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][mæn] ,
The State is but the shadow of man ,
这 状态 是 但 这 阴影 的 男人 ,

国家不过是人的影子，

[ðə; ði] ['ʒædəʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊ'peɪknəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][fɪə(r)] . — [sɪks] —
the shadow of his opaqueness of his ignorance and fear . — 6 —
这 阴影 的 他的 不透明性 的 他的 无知 和 害怕 : — 6 —
他因无知和恐惧而变得晦涩难懂，这给他蒙上了一层阴影。——6——

[laɪf] [br'gɪnz] [ænd; ənd][endz] [wɪð] [mæn] , [ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
Life begins and ends with man , the individual .
生活 开始 和 结束 和 男人 , 这 个人 :
生命始于人，终于人，即个体。

[wɪ'ðəʊt] [hɪm][ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [reɪs] , [nəʊ][hju:'mænəti] , [nəʊ] [stɜ:t] .
Without him there is no race , no humanity , no State .
没有 他 那里 是 不 种族 , 不 人类 , 不 状态 :
没有他，就没有种族，没有人类，没有国家。

[nəʊ] , [nɒt]['i:v(ə)n] “ [sə'saɪəti] ” [ɪz]['pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [mæn] .
No , not even “ society ” is possible without man .
不 , 不是 甚至 “ 社会 ” 是 可能的 没有 男人 :
不，没有人类，甚至连“社会”都不可能存在。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] [laɪvz; lɪvz] , [bɪri:ð] [ænd; ənd] ['sʌfə] .
It is the individual who lives , breathes and suffers .
它 是 这 个人 WHO 生活 , 呼吸 和 遭受 :
是人活着，呼吸，承受痛苦。

[hɪz; ɪz] [dɪ'veləpmənt] , [hɪz; ɪz] [əd'vɑ:ns] ,
His development , his advance ,
他的 发展 , 他的 进步 ,
他的发展，他的进步，

[hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['strʌɡ(ə)l] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['fetɪʃɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [kri'eɪ](ə)n]
has been a continuous struggle against the fetishes of his own creation
有 到过 一个 连续的 斗争 反对 这 恋物癖 的 他的 自己的 创建
[ænd; ənd] [pə'tɪkjələli] [səʊ] [ə'ɡenst] [ðə; ði] “ [stɜ:t] .
and particularly so against the “ State .
和 特别 所以 反对 这 “ 状态 :
一直以来，他都在与自己创造的各种迷信观念作斗争，尤其是与“国家”作斗争。

“ [ɪn]['fɔ:mə(r)] [deɪz] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔ:'θɒrəti] ['fæ](ə)nd] [pə'ɪtɪk(ə)l][laɪf][ɪn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ]
” In former days religious authority fashioned political life in the image of the Church
” 在 以前的 天 宗教 权威 造型 政治的 生活 在 这 图像 的 这 教会
:
:
:
“过去，宗教权威按照教会的形象塑造政治生活。

[ðə; ði] [ɔ:'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] , [ðə; ði] “ [raɪts] ” [ɒv; əv]['ru:lə(r)z] [keɪm] [frɒm; frəm][ɒn] [haɪ] ;
The authority of the State , the “ rights ” of rulers came from on high ;
这 权威 的 这 状态 , 这 “ 权利 ” 的 统治者 来了 从 在 高的 ;
国家权威，统治者的“权利”，都来自上天；

['paʊə(r)] , [laɪk] [feɪθ] , [wɒz; wəz][dɪ'vaɪn] .
power , like faith , was divine .
力量 , 喜欢 信仰 , 曾是 神圣的 :
权力，如同信仰，是神圣的。

[fə'la:səfərz] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [θɪk] ['vɒlju:mz] [tu:; tə] [pru:v] [ðə; ði]['sæŋktəti][ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] ;
Philosophers have written thick volumes to prove the sanctity of the State ;
哲学家 有 书面 厚的 卷 到 证明 这 圣洁 的 这 状态 ;
哲学家们撰写了大量著作来证明国家的神圣性；

[sʌm; səm][hæv; həv][ˈi:v(ə)n][klæd][,aɪ ˈti:] [wɪð] [ɪn,fæləˈbɪləti][ænd; ənd] [wɪð] [ɡɒd] - [laɪk] [əˈtrɪbjʊ:ts] .
some have even clad it with infallibility and with god - like attributes .
一些 有 甚至 覆膜 它 和 绝对正确 和 和 上帝 - 喜欢 属性 .

有些人甚至赋予它绝对正确和神一般的属性。

[sʌm; səm][hæv; həv] [tɔ:kt] [ðəm'selvz] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ɪn'seɪn] [ˈnəʊ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ] [steɪt] [ɪz] “
Some have talked themselves into the insane notion that the State is “
一些 有 谈话 他们自己 进入 这 疯狂的 概念 那 这 状态 是 “
[,su:pə'hju:mən; ,sju:pə'hju:mən] ,
superhuman ；
超人类 ；

有些人甚至陷入了“国家是超人的”这种荒谬观念中。

” [ðə; ðɪ][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m] [ri'æləti] , “ [ðə; ðɪ] [ˈæbsəlu:t] .
” **the supreme reality** , “ **the absolute** .
” 这 最高 现实 , “ 这 绝对 .
“至高无上的现实”，“绝对的”。

” [ɪnˈkwɪəri][wɒz; wəz] [kən'demd] [æz; əz] [ˈblæsfəmi] .
” **Enquiry was condemned as blasphemy** .
” 询问 曾是 谴责 作为 亵渎神明 .
“这项调查被谴责为亵渎神明。”

[ˈsɜ:vɪtju:d] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [haɪɪst] [ˈvɜ:tju:] .
Servitude was the highest virtue .
奴役 曾是 这 最高 美德 .
服从是最高的德行。

[baɪ] [sʌtʃ] [pɹɪːsɛpts] [ænd; ənd] [ˈtreɪnɪŋ] [ˈsɜ:t(ə)n] [θɪŋz] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈɡɑ:dɪd] [æz; əz][self] -
By such precepts and training certain things came to be regarded as self -
经过 这样的 戒律 和 训练 肯定 事物 来了 到 是 认为 作为 自己 -
[ˈeɪvɪdənt] ,
evident ,
明显 ,
通过这样的教诲和训练，某些事情被视为不言而喻的。

[æz; əz][ˈseɪkrɪd][pɒv; əv][ðəə(r)] [tru:θ] , [bʌt; bət][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][pɒv; əv] [ˈkɒnstənt] [ænd; ənd] [pəˈsɪstənt]
as sacred of their truth , but because of constant and persistent
作为 神圣 的 他们的 真相 , 但 因为 的 持续的 和 执着的
[,repəˈtɪ(ə)n] .
repetition .
重复 .
因为他们的真理神圣不可侵犯，而是因为不断地重复。

[ɔ:l] [ˈprəʊɡres][hæz; həz] [bi:n] [ɪˈsenʃəli] [æn; ən] [ʌnˈmɑ:skɪŋ] [pɒv; əv] “ [dɪˈvɪnəti] ” [ænd; ənd] “ [ˈmɪst(ə)ri] ,
All progress has been essentially an unmasking of “ divinity ” and “ mystery ,
全部 进步 有 到过 本质上 一个 揭露真相 的 “ 神 ” 和 “ 神秘 ,
” [pɒv; əv] [əˈledʒd] [ˈseɪkrɪd] , [ɪˈtɜ:n(ə)l] “ [tru:θ] ” ;
” **of alleged sacred , eternal “ truth ”** ;
” 的 据称 神圣 , 永恒 “ 真相 ” ;
一切进步本质上都是对所谓神圣、永恒的“真理”和“神性”的揭开；

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ][ˈɡrædʒuəl] [ɪ,lɪmɪˈneɪʃn] [pɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈæbstrækt][ænd; ənd][ðə; ðɪ][,sʌbstɪˈtju:ʃ(ə)n]
it has been a gradual elimination of the abstract and the substitution
它 有 到过 一个 逐渐地 消除 的 这 抽象的 和 这 替代
[ɪn][ɪts] [pleɪs] [pɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈri:əl] ,
in its place of the real ,
在 它是 地方 的 这 真实的 ,
这是一个逐渐消除抽象概念并代之以现实概念的过程。

[ðə; ði] ['kɒŋkri:t] .
the concrete .
这 具体的 :

混凝土。

[ɪn] [ʃɔ:t] , [ɒv; əv][fæktz] [ə'genst] ['fænsi] , [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ə'genst] ['ɪgnərəns] , [ɒv; əv] [laɪt] [ə'genst]
In short , of facts against fancy , of knowledge against ignorance , of light against
在 短的 , 的 事实 反对 想要 , 的 知识 反对 无知 , 的 光 反对
[ˈdɑ:knes] .
darkness .
黑暗 :

简而言之，就是事实对抗幻想，知识对抗无知，光明对抗黑暗。

[ðæt] [sləʊ] [ænd; ənd] ['ɑ:dʒuəs] [ˌɪbə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndrɪ'vɪdʒuəl][wɒz; wəz][nɒt] [ə'kʌmplɪt] [baɪ]
That slow and arduous liberation of the individual was not accomplished by
那 慢的 和 艰巨 解放 的 这 个人 曾是 不是 完成 经过
[ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] .
the aid of the State .
这 援助 的 这 状态 :

个人的缓慢而艰辛的解放并非依靠国家的力量实现的。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][baɪ] [kən'tɪnjuəs] ['kɒnflɪkt] , [baɪ][ə; eɪ][laɪf] - [ænd; ənd] - [deθ]
On the contrary , it was by continuous conflict , by a life - and - death
在 这 相反 , 它 曾是 经过 连续的 冲突 , 经过 一个 生活 - 和 - 死亡
[ˈstrʌɡ(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [stɜ:t] ,
struggle with the State ,
斗争 和 这 状态 ,

相反，它是通过持续不断的冲突，通过与国家进行生死搏斗而实现的。

[ðæt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['vestɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌɪndrɪ'pendəns] [ænd; ənd] ['fri:dəm] [hæz; həz] [bi:n] [wʌn] .
that even the smallest vestige of independence and freedom has been won .
那 甚至 这 最小 痕迹 的 独立 和 自由 有 到过 韩元 :

哪怕是微小的独立和自由也已经争取到了。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][kɒst][mæn'kaɪnd] [mʌt] [taɪm][ænd; ənd] [blʌd] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)] [wɒt] ['lɪt(ə)][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]
It has cost mankind much time and blood to secure what little it has
它 有 成本 人类 很多 时间 和 血 到 安全的 什么 小的 它 有
[geɪnd] [səʊ][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [kɪŋz] ,
gained so far from kings ,
获得 所以 远的 从 国王 ,

人类耗费了大量的时间和鲜血，才从君主手中夺取了迄今为止所获得的微薄成果。

[zɑ:z] [ænd; ənd] ['gʌvənmənts] . — ['sevən] —
tsars and governments . — 7 —
沙皇 和 政府 : — 7 —

沙皇和政府。—7—

[ðə; ði] [greɪt] [hə'rəʊɪk]['fɪɡə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [lɒŋ] ['gɒlɡəθə] [hæz; həz] [bi:n] [mæn] .
The great heroic figure of that long Golgotha has been Man .
这 伟大的 英勇 数字 的 那 长的 墓地 有 到过 男人 :

那漫长髑髅地中最伟大的英雄人物是人类。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ðə; ði][ˌɪndrɪ'vɪdʒuəl] , [ˈɒf(ə)n][ə'leʊn][ænd; ənd] ['sɪŋɡli] ,
It has always been the individual , often alone and singly ,
它 有 总是 到过 这 个人 , 经常 独自的 和 单独 ,

一直以来都是个人，通常是独自一人。

[æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] [ɪn]['ju:nəti][ænd; ənd][si: 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪ(ə)n] [wɪð] [ʌðə(r)z][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kaɪnd] ,
at other times in unity and co - operation with others of his kind ,
在 其他 时代 在 统一 和 合作 - 手术 和 其他的 的 他的 种类 ,

在其他时候，他则与同类团结合作。

[hu:] [hæz; həz] [fɔ:t] [ænd; ənd][bled][ɪn][ðə; ði][eɪdʒ] - [lɒŋ] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [sə'preʃ(ə)n] [ænd; ənd]
who has fought and bled in the age - long battle against suppression and
WHO 有 战斗 和 出血 在 这 年龄 - 长的 战斗 反对 抑制 和
[ə'preʃn] ,
oppression ,
压迫 ,

他们曾在漫长的反抗压迫和镇压的斗争中浴血奋战，

[ə'genst] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ðæt] [ɪn'sleɪv] [ænd; ənd] [dɪ'greɪd] [hɪm] .
against the powers that enslave and degrade him .
反对 这 权力 那 奴役 和 降级 他 .

反抗奴役和羞辱他的势力。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [sɪɡ'nɪfɪkənt] : [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mæn] , [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
More than that and more significant : It was man , the individual ,
更多的 比 那 和 更多的 重要的 : 它 曾是 男人 , 这 个人 ,
不仅如此，更重要的是：是人，是个人。

[hu:z] [səʊl] [fɜ:st] [rɪ'beld] [ə'genst] [ɪn'dʒʌstɪs][ænd; ənd] [degrə'deɪʃn] ;
whose soul first rebelled against injustice and degradation ;
谁 灵魂 第一的 叛乱 反对 不公正 和 降解 ;

他的灵魂首先反抗不公和屈辱；

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] [fɜ:st] [kən'si:vɪd] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [rɪ'zɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði]
it was the individual who first conceived the idea of resistance to the
它 曾是 这 个人 WHO 第一的 构思 这 主意 的 反抗 到 这
[kən'dɪʃ(ə)nz][ʻʌndə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] [tʃeɪft] .
conditions under which he chafed .
状况 在下面 哪个 他 擦伤 .

正是这个人，首先萌生了反抗令他感到不适的处境的想法。

[ɪn] [ɔ:t] ,
In short ,
在 短的 ,

简而言之，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:lweɪz][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:] [ɪz][ðə; ði]['peərənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪbəreɪtɪŋ] [θɔ:t] [æz; əz] [wel]
it is always the individual who is the parent of the liberating thought as well
它 是 总是 这 个人 WHO 是 这 父母 的 这 解放 想法 作为 出色地
[æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði] [di:d] .
as of the deed .
作为 的 这 契据 .

解放思想和解放行动的源泉始终是个人。

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [nɒt]['əʊnli][tu:; tə][pə'lɪtɪk(ə)l] ['strʌɡlɪz] , [bʌt; bət][tu:; tə][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['gæmət][ɒv; əv]
This refers not only to political struggles , but to the entire gamut of
这 指 不是 仅有的 到 政治的 斗争 , 但 到 这 全部的 范围 的
['hju:mən][laɪf][ænd; ənd] ['efət] ,
human life and effort ,
人类 生活 和 努力 ,

这不仅指政治斗争，而且指人类生活和努力的方方面面。

[ɪn][ɔ:l]['eɪdʒɪz][ænd; ənd][klaim] .
in all ages and climes .
在 全部 年龄 和 气候 .

适用于所有年龄段和气候条件。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] , [ðə; ði][mæn][ɒv; əv] [strɒŋ] [maɪnd][ænd; ənd] [wɪl] [tuː; tə]
It has always been the individual , the man of strong mind and will to
它 有 总是 到过 这 个人 , 这 男人 的 强的 头脑 和 将要 到
[ˈlɪbəti] ,
liberty ,
自由 ,

一直以来，都是那些意志坚定、追求自由的个人。

[huː] [peɪvd] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [ˈhjuːmən] [ədˈvɑːns] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈevri] [step] [təˈwɔːd] [ə; eɪ][ˈfriːər]
who paved the way for every human advance , for every step toward a freer
WHO 铺砌路面 这 方式 为了 每一个 人类 进步 , 为了 每一个 步 朝向 一个 更自由
[ænd; ənd][ˈbetə(r)] [wɜːld] ;
and better world ;
和 更好的 世界 ;
他们为人类的每一次进步、为迈向更自由、更美好世界的每一步铺平了道路；

[ɪn] [ˈsaɪəns] , [fəˈlɒsəfi] [ænd; ənd][ɑːt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ˈɪndəstri] , [huːz] [ˈdʒiːniəs][rəʊz][tuː; tə]
in science , philosophy and art , as well as in industry , whose genius rose to
在 科学 , 哲学 和 艺术 , 作为 出色地 作为 在 行业 , 谁 天才 玫瑰 到
[ðə; ði] [ˈhaɪts] ,
the heights ,
这 高度 ,
在科学、哲学、艺术以及工业领域，他们的才华达到了巅峰。

[kənˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] “ [ɪmˈpɒsəb(ə)] ,
conceiving the “ impossible ,
受孕 这 “ 不可能的 ,
构思“不可能的事”，

” [ˈvɪʒuəlaɪzɪŋ] [ɪts][ˌriːələɪˈzeɪŋ; ˌɪlələɪˈzeɪŋ][ænd; ənd][ɪmˈbjuːɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [wɪð] [hɪz; ɪz][ɪnˈθjuːziæzəm][tuː; tə]
” **visualizing its realization and imbuing others with his enthusiasm to**
” 可视化 它是 实现 和 赋予 其他的 和 他的 热情 到
[wɜːk] [ænd; ənd] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
work and strive for it :
工作 和 努力 为了 它 :
想象着它的实现，并将他的热情传递给其他人，激励他们为之努力奋斗。

[ˈsəʊʃəli] [ˈspiːkɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlweɪz][ðə; ði] [ˈprɒfɪt] , [ðə; ði][sɪə(r)] , [ðə; ði][aɪˈdiːəlist] ,
Socially speaking , it was always the prophet , the seer , the idealist ,
社会 请讲 , 它 曾是 总是 这 先知 , 这 先知 , 这 理想主义者 ,
从社会角度来看，他总是先知、预言家、理想主义者。

[huː] [driːmd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːld] [mɔː(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːrts] [dɪˈzaɪə(r)][ænd; ənd] [huː] [sɜːvd] [æz; əz]
who dreamed of a world more to his heart's desire and who served as
WHO 梦见 的 一个 世界 更多的 到 他的 心脏的 欲望 和 WHO 服务 作为
[ðə; ði] [ˈbiːkən] [laɪt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə][ˈgreɪtə(r)] [əˈtʃiːvmənt] .
the beacon light on the road to greater achievement .
这 信标 光 在 这 路 到 更大的 成就 .
他梦想着一个更符合他心意的世界，并成为通往更大成就道路上的指路明灯。

[ðə; ði] [steɪt] , [ˈevri] [ˈɡʌvənmənt] [wɒtˈevə(r)] [ɪts] [fɔːm] , [ˈkærəktə(r)][ɔː(r)][ˈkʌlə(r)] — [biː; bi][ˌaɪ ˈtiː]
The State , every government whatever its form , character or color — be it
这 状态 , 每一个 政府 任何 它是 形式 , 特点 或者 颜色 — 是 它
[ˈæbsəluːt] [ɔː(r)] [ˌkɒnstɪˈtjuːʃənəl] ,
absolute or constitutional ,
绝对 或者 宪法 ,
国家，任何形式的政府，无论其性质、特征或风格如何——无论是专制政府还是宪政政府，

[ˈmɒnəki] [ɔ:(r)] [rɪˈpʌblɪk] , [ˈfæʃɪst] , [ˈnɑ:tsi][ɔ:(r)] [ˈbɒlʃɪvɪk] — [ɪz][baɪ][ɪts] [ˈveri] [ˈneɪtʃə(r)] [kənˈsɜ:vətɪv] ,
monarchy or republic , Fascist , Nazi or Bolshevik — is by its very nature conservative ,
君主制 或者 共和国 , 法西斯 , 纳粹 或者 布尔什维克 — 是 经过 它是 非常 自然 保守的 ,
[ˈstætɪk] ,
static ,
静止的 ,

无论是君主制还是共和制，法西斯主义、纳粹主义还是布尔什维克主义——其本质都是保守的、静止的。

[ɪnˈtɒlərənt] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [əˈpəʊzd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] .
intolerant of change and opposed to it .
不宽容 的 改变 和 反对 到 它 .

无法容忍改变，并且反对改变。

[wɒtˈevə(r)] [tʃeɪndʒɪz][,aɪ ˈti:] [,ʌndəˈgəʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [ˈpreʃə(r)] [ɪgˈzə:tɪd] [əˈpɒn]
Whatever changes it undergoes are always the result of pressure exerted upon
任何 变化 它 经历 是 总是 这 结果 的 压力 施加 之上
[aɪ ˈti:] ,
it ,
它 ,

它所发生的任何变化都是其所受压力的结果。

[ˈpreʃə(r)] [strɒŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə][kəmˈpel][ðə; ði] [ˈru:lɪŋ] [pˈaʊəz] [tu:; tə][səbˈmɪt] [ˈpi:səbli] [ɔ:(r)]
pressure strong enough to compel the ruling powers to submit peaceably or
压力 强的 足够的 到 迫使 这 裁决 权力 到 提交 和平地 或者
[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

足以迫使统治政权以和平或其他方式屈服的压力

[ˈdʒen(ə)rəli] “ [ˈʌðəwaɪz] ” — [ðæt] [ɪz] , [baɪ] [ˌrevəˈlu:ʃn] .
generally “ otherwise ” — that is , by revolution .
一般来说 “ 否则 ” — 那 是 , 经过 革命 .

通常情况下，会以“其他方式”——即通过革命。

[mɔ:ˈrəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ɪnˈherənt] [kənˈsɜ:vətɪzəm][ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] , [ɒv; əv] [ɔ:ˈθɒrəti] [ɒv; əv] [ˈeni] [kaɪnd] ,
Moreover , the inherent conservatism of government , of authority of any kind ,
而且 , 这 固有 保守主义 的 政府 , 的 权威 的 任何 种类 ,
[ʌnəˈvɔɪdəbli] [brɪˈkʌmz] [rɪˈækjən(ə)ri] .
unavoidably becomes reactionary .
不可避免的 变成 反动 .

此外，政府、任何形式的权威所固有的保守主义，不可避免地会演变成反动主义。

[fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈri:z(ə)nz] : [fɜ:st] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][aɪ ˈti:][ɪz][ɪn] — [eit] —
For two reasons : first , because it is in — 8 —
为了 二 原因 : 第一的 , 因为 它 是 在 — 8 —

原因有二：首先，因为它在——8——

[ðə; ði][ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [nɒt][ˈəʊnli][tu:; tə] [rɪˈteɪn] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][aɪ ˈti:][hæz; hæz] , [bʌt; bət]
the nature of government not only to retain the power it has , but
这 自然 的 政府 不是 仅有的 到 保持 这 力量 它 有 , 但
[ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə] [ˈstreŋ(k)θn] ,
also to strengthen ,
还 到 加强 ,

政府的本质不仅在于保住现有权力，还在于加强权力。

[ˈwaɪd(ə)n][ænd; ənd] [pəˈpetʃueɪt] [aɪ ˈti:] , [ˈnæʃnəli] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌɪntəˈnæʃnəli] .
widen and perpetuate it , nationally as well as internationally .
扩大 和 延续 它 , 全国范围内 作为 出色地 作为 国际上 .

在国内和国际上扩大和延续这一理念。

[ðə; ði][strɒŋgə(r)] [ɔ:'θɒrəti] [grəʊz] , [ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ɪts]['paʊə(r)] ,
The stronger authority grows , the greater the State and its power ,
这 更强 权威 生长 , 这 更大的 这 状态 和 它是 力量 ,
权威越强, 国家及其权力就越大。

[ðə; ði] [les] [aɪ 'ti:][kæn; kən] ['tɒləreɪt] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ɔ:'θɒrəti] [ɔ:(r)][pə'li:tɪk(ə)l]['paʊə(r)] [ə'lon] - [saɪd]
the less it can tolerate a similar authority or political power along - side
这 较少的 它 能 容忍 一个 相似的 权威 或者 政治的 力量 沿着 - 边
[ɒv; əv][ɪt'self] .
of itself .
的 本身 .

它越不能容忍与自己类似的权威或政治力量并存。

[ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [dɪ'mɑ:ndz] [ðæt][ɪts] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] ['kɒnstəntli]
The psychology of government demands that its influence and prestige constantly
这 心理学 的 政府 需求 那 它是 影响 和 声望 不断地
[grəʊ] , [æt; ət][həʊm][ænd; ənd] [ə'brɔ:d] ,
grow , at home and abroad ,
生长 , 在 家 和 国外 ,
政府的心理决定了其在国内和国际上的影响力和威望必须不断增长。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪk'splɔɪts] ['evri] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [aɪ 'ti:] .
and it exploits every opportunity to increase it .
和 它 漏洞 每一个 机会 到 增加 它 .
并且它会利用一切机会来增加这种现象。

[ðɪs] ['tendənsi] [ɪz]['məʊtɪveɪtɪd][baɪ][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l][ænd; ənd] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['ɪntrəsts] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]
This tendency is motivated by the financial and commercial interests back of the
这 趋势 是 有动机 经过 这 金融的 和 商业的 兴趣 后退 的 这
['gʌvənmənt] ,
government ,
政府 ,
这种趋势的背后是政府的经济和商业利益。

[ˌreprɪ'zentɪd] [ænd; ənd] [sɜ:vɪd] [baɪ][aɪ 'ti:] .
represented and served by it .
代表 和 服务 经过 它 .
它代表并服务于它。

[ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['reɪzən] [di:tr] [ɒv; əv] ['evri] ['gʌvənmənt] [tu:; tə] [wɪtʃ] , [ɪn'sɪdɪnt(ə)li] ,
The fundamental raison d'etre of every government to which , incidentally ,
这 基本的 理性 存在 的 每一个 政府 到 哪个 , 顺便 ,
顺便一提, 所有政府存在的根本理由是

[hɪ'stɔ:riənz] [ɒv; əv][ˈfɔ:mə(r)] [deɪz] ['wɪlfəli] [ʃʌt] [ðeə(r)] [aɪz] ,
historians of former days wilfully shut their eyes ,
历史学家 的 以前的 天 故意 关闭 他们的 眼睛 ,
过去的历史学家们故意闭上了眼睛。

[hæz; həz] [brɪ'klʌm] [tu:] ['ɒbvɪəs] [naʊ] ['i:v(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [prə'fesə(r)] [tu:; tə][ɪg'nɔ:(r)] .
has become too obvious now even for professors to ignore .
有 变得 也 明显的 现在 甚至 为了 教授们 到 忽略 .
现在这一点已经显而易见, 就连教授们也无法忽视了。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈfæktə(r)] [wɪt] [imˈpel] [ˈɡʌvənmənts] [tu;; tə] [brɪˈkʌm] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [kənˈsɜ:vətɪv]
The other factor which impels governments to become even more conservative
这 其他 因素 哪个 推动 政府 到 变得 甚至 更多的 保守的
[ænd; ənd] [riˈækjən(ə)ri] [ɪz][ðeə(r)] [ɪnˈherənt] [disˈtrʌst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl][ænd; ənd][fɪə(r)][ɒv; əv]
and reactionary is their inherent distrust of the individual and fear of
和 反动 是 他们的 固有 怀疑 的 这 个人 和 害怕 的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuːələti] .
individuality .
个性 .

促使政府变得更加保守和反动的另一个因素是其对个人固有的不信任和对个性的恐惧。

[ˈaʊə(r)][pəˈlɪtɪk(ə)][ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l] [ski:m] [ˈkænɒt] [əˈfʊ:d] [tu;; tə] [ˈtɒləreɪt] [ðə; ði][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl][ænd; ənd]
Our political and social scheme cannot afford to tolerate the individual and
我们的 政治的 和 社会的 方案 不能 买得起 到 容忍 这 个人 和
[hɪz; ɪz] [ˈkɒnstənt] [kwɛst] [fʊ:(r); fə(r)] [ɪnəˈveɪʃ(ə)n] .
his constant quest for innovation .
他的 持续的 寻求 为了 创新 .

我们的政治和社会体制无法容忍个人及其不断追求创新。

[ɪn] “ [self] - [dɪˈfens] ” [ðə; ði] [stɛrt] [ˈðeəfʊ:(r)] [səˈpresɪz] , [ˈpɜ:sɪkjʊ:t] , [ˈpʌnɪʃ] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n]
In “ self - defense ” the State therefore suppresses , persecutes , punishes and even
在 “ 自己 - 防御 ” 这 状态 所以 抑制 , 迫害 , 惩罚 和 甚至
[diˈpraɪv] [ðə; ði][ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl][ɒv; əv][laɪf] .
deprives the individual of life .
剥夺 这 个人 的 生活 .

因此，在“自卫”的名义下，国家可以镇压、迫害、惩罚甚至剥夺个人的生命。

[ˌaɪˈti:][ɪz][ˈeɪdɪd] [ɪn] [ðɪs] [baɪ] [ˈevri] [ˌɪnstɪˈtju:ʃ(ə)n] [ðæt] [stændz][fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprezəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
It is aided in this by every institution that stands for the preservation of the
它 是 协助 在 这 经过 每一个 机构 那 站立 为了 这 保存 的 这
[ɪɡˈzɪstɪŋ] [ˈɔ:də(r)] .
existing order .
现存的 命令 .

每一个维护现有秩序的机构都在助长这种趋势。

[ˌaɪˈti:] [rɪˈzɔ:rts] [tu;; tə] [ˈevri] [fʊ:m] [ɒv; əv] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [fʊ:s] ,
It resorts to every form of violence and force ,
它 度假村 到 每一个 形式 的 暴力 和 力量 ,
[fʊ:s] ,
它诉诸各种形式的暴力和武力,

[ænd; ənd][ɪts] [ˈefəts] [ɑ:(r); ə(r)] [səˈpɔ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði] “ [ˈmɒrəl][ˌɪndɪɡˈneɪʃ(ə)n] ” [ɒv; əv][ðə; ði][məˈdʒɒrəti]
and its efforts are supported by the “ moral indignation ” of the majority
和 它是 努力 是 有 经过 这 “ 道德 愤慨 ” 的 这 多数
[əˈɡenst] [ðə; ði][ˈherətɪk] ,
against the heretic ,
反对 这 异教徒 ,

其努力得到了大多数人对异端的“道德义愤”的支持。

[ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)l] [dɪˈsentə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] — [ðə; ði][məˈdʒɒrəti][fʊ:(r); fə(r)]
the social dissenter and the political rebel — the majority for
这 社会的 持不同意见者 和 这 政治的 反叛 — 这 多数 为了
[ˈsentʃəɪz] [drɪld] [ɪn] [stɛrt] [ˈwɜ:ʃɪp] ,
centuries drilled in State worship ,
几个世纪 钻孔 在 状态 崇拜 ,

社会异见者和政治反叛者——几个世纪以来，大多数人都被灌输了国家崇拜的观念。

[treɪnd] [ɪn] ['dɪsəplɪn] [ænd; ənd] [ə'bi:diəns] [ænd; ənd] [səb'dju:d] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:] [ɒv; əv] [ɔ:'θɒrəti] [ɪn]
trained in discipline and obedience and subdued by the awe of authority in
受过训练 在 纪律 和 服从 和 低沉的 经过 这 敬畏 的 权威 在
[ðə; ði] [həʊm] ,
the home ,
这 家 ,

从小接受纪律和服从的训练，并被家庭权威的威严所震慑。

[ðə; ði] [sku:l] , [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [pres] .
the school , the church and the press .
这 学校 , 这 教会 和 这 按 .

学校、教会和媒体。

[ðə; ði] [strɒɡɪst] ['bʊlwək] [ɒv; əv] [ɔ:'θɒrəti] [ɪz][ju:nɪ'fɔ:məti] ; [ðə; ði] [li:st] [dar'vɜ:dʒəns][frɒm; frəm][,aɪ 'ti:]
The strongest bulwark of authority is uniformity ; the least divergence from it
这 最强 堡垒 的 权威 是 均匀性 ; 这 至少 发散 从 它
[ɪz][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [kraɪm] .
is the greatest crime .
是 这 最 犯罪 .

权威最坚实的堡垒是统一性；哪怕最轻微的偏离都是最大的罪过。

[ðə; ði] ['həʊlseɪl] [ˌmekənəɪ'zeɪʃən] [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n][laɪf][hæz; həz] [ɪn'kri:st] [ju:nɪ'fɔ:məti][ə; eɪ]
The wholesale mechanisation of modern life has increased uniformity a
这 批发的 机械化 的 现代的 生活 有 增加 均匀性 一个
[ˈθaʊzəndfəʊld] .
thousandfold .
千倍 .

现代生活的全面机械化使同质化程度提高了千倍。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['evriweə(r)] ['prez(ə)nt] , [ɪn][ˈhæbɪts] , [teɪsts] , [dres] , [θɔ:ts] [ænd; ənd][aɪ'diəz] .
It is everywhere present , in habits , tastes , dress , thoughts and ideas .
它 是 到处 展示 , 在 习惯 , 口味 , 裙子 , 想法 和 想法 .

它无处不在，存在于习惯、口味、穿着、思想和观念之中。

[ɪts][məʊst] ['kɒnsntreɪtɪd] ['dʌlnəs] [ɪz] " ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
Its most concentrated dullness is " public opinion .
它是 最多 集中 乏味 是 " 民众 观点 .

它最集中的乏味之处在于“公众舆论”。

" [fju:] [hæv; həv][ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə][stænd][aʊt] [ə'ɡenst] [,aɪ 'ti:] .
" **Few have the courage to stand out against it** .
" 很少 有 这 勇气 到 站立 出去 反对 它 .

“很少有人有勇气站出来反对它。”

[hi:; hi] [hu:] [rɪ'fju:zɪz][tu:; tə][sʌb] — [naɪn] —
He who refuses to sub — 9 —
他 WHO 拒绝 到 子 — 9 —

拒绝服从的人——9——

[em aɪ 'ti:][ɪz][æt; ət][wʌns] ['leɪblɪd] " [kwɪə(r)] , "
mit is at once labelled " queer , " " 酷儿 , " "
密特 是 在 一次 标签 " 酷儿 , " "

麻省理工学院立刻被贴上了“古怪”的标签，

" ['dɪfrənt] " [ænd; ənd] [di'krai] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'stɜ:brɪŋ] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l] ['stæɡnənsɪ]
" **different " and decried as a disturbing element in the comfortable stagnancy**
" 不同的 " 和 谴责 作为 一个 令人不安 元素 在 这 舒服的 停滞
[ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n][laɪf] .
of modern life .
的 现代的 生活 .

“与众不同”，并被斥为现代生活舒适停滞状态中的一种令人不安的因素。

[pə'hæps] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['kɒnstɪtʃu:t] [ɔ:'θbrəti] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['səʊ(ə)l][ju:nɪ'fɔ:məti][ænd; ənd]
Perhaps even more than constituted authority , it is social uniformity and
也许 甚至 更多的 比 构成 权威 , 它 是 社会的 均匀性 和
['seɪmnəs] [ðæt] ['hærəs] [ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][mɑ:st] .
sameness that harass the individual mast .
相同性 那 骚扰 这 个人 桅杆 :
或许比既定的权威更甚，社会的统一性和同质性更令个体感到不安。

[hɪz; ɪz] ['veri] “ [ju'ni:knəs] , “
His very “ uniqueness , “
他的 非常 “ 独特性 , “
他的“独特性”
“ ['seprətnəs] “ [ænd; ənd] “ [,dɪfə'renʃi'eɪʃn] “ [merk] [hɪm][æn; ən]['eɪliən] , [nɒt]['əʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] ['neɪtv
“ **separateness “ and “ differentiation “ make him an alien , not only in his native**
“ 分离 “ 和 “ 差异化 “ 制作 他 一个 外星人 , 不是 仅有的 在 他的 本国的
[plɜ:z] ,
place ,
地方 ,
“分离”和“差异化”使他成为一个异类，不仅在他的故乡，

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [həʊm] .
but even in his own home .
但 甚至 在 他的 自己的 家 :
即使在他自己的家中也是如此。

['ɒf(ə)n][mɔ:(r)][səʊ][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɒrən] [bɔ:n] [hu:] ['dʒen(ə)rəli] [fɔ:ls] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [r 'stæblɪft] .
Often more so than the foreign born who generally falls in with the established .
经常 更多的 所以 比 这 外国的 出生 WHO 一般来说 瀑布 在 和 这 已确立的 :
通常比那些一般会融入既有社会的外国出生者更容易受到影响。

[ɪn][ðə; ði] [tru:] [sens] [wʌnz] ['neɪtv] [lənd] , [wɪð] [ɪts] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv][trə'dɪʃ(ə)n] , ['ɜ:li]
In the true sense one's native land , with its background of tradition , early
在 这 真的 感觉 一个人的 本国的 土地 , 和 它是 背景 的 传统 , 早期的
[ɪm'preʃnz] ,
impressions ,
印象 ,
从真正意义上讲，一个人的故土，连同它的传统背景、早期印象，

[remɪ'nɪsɪnsɪz] [ænd; ənd]['lðə(r)] [θɪŋz] [dɪə(r)][tu:; tə][wʌn] ,
reminiscences and other things dear to one ,
回忆录 和 其他 事物 亲爱的 到 一 ,
回忆以及其他珍视之物，

[ɪz][nɒt] [r 'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] ['sensətɪv] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] [fi:l] [æt; ət] [həʊm] .
is not enough to make sensitive human beings feel at home .
是 不是 足够的 到 制作 敏感的 人类 生物 感觉 在 家 :
仅仅这样不足以让敏感的人感到宾至如归。

[ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] ['æt məsfɪə(r)] [ɒv; əv] “ [brɪ'ləŋɪŋ] , “ [ðə; ði] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] “ [æt; ət][wʌn] “
A certain atmosphere of “ belonging , “ the consciousness of being “ at one “
一个 肯定 气氛 的 “ 属于 , “ 这 意识 的 存在 “ 在 一 “
[wɪð] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'vaɪrən mənt] ,
with the people and environment ,
和 这 人们 和 环境 ,
一种“归属感”的氛围，一种与人和环境“融为一体”的意识，

[ɪz][mɔ:(r)] [r 'senʃ(ə)l] [tu:; tə] [wʌnz] ['fi:lɪŋ] [ɒv; əv] [həʊm] .
is more essential to one's feeling of home .
是 更多的 基本的 到 一个人的 感觉 的 家 :
对一个人的归属感而言，它更为重要。

[ðɪs] [həʊldz] [gʊd] [ɪn][rɪ'leɪ(ə)n][tuː; tə] [wʌnz] ['fæməli] , [ðə; ði][smɔ:lə(r)][ləʊk(ə)l]['sɜ:k(ə)l] ,
This holds good in relation to one's family , the smaller local circle ,
这 持有 好的 在 关系 到 一个人的 家庭 , 这 较小的 当地的 圆圈 ,
这一点在家庭和较小的本地圈子中也同样适用。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [æk'tɪvətɪz] ['kɒmənlɪ] [kɔ:ld]
as well as the larger phase of the life and activities commonly called
作为 出色地 作为 这 更大的 阶段 的 这 生活 和 活动 通常 称为
[wʌnz] ['kʌntri] .
one's country .
一个人的 国家 .

以及通常被称为“国家”的更大生活和活动阶段。
[ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [hu:z] ['vɪʒn] [ɪn'kʌmpəsɪz] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] ['ɒf(ə)n] [fi:lz] ['nəʊweə(r)][səʊ]
The individual whose vision encompasses the whole world often feels nowhere so
这 个人 谁 想象 包括 这 所有的 世界 经常 感觉 无处 所以
[hedʒd] [ɪn][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] [ðæn; ðən][ɪn][hɪz; ɪz] ['nertɪv] [lənd] .
hedged in and out of touch with his surroundings than in his native land .
对冲 在 和 出去 的 触碰 和 他的 周围环境 比 在 他的 本国的 土地 .
视野开阔、胸怀世界的人，往往在自己的祖国会感到与周围环境格格不入，与世隔绝。

[ɪn]['pri:] - [wɔ:(r)][taɪm][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl][kʊd; kəd][æt; ət] [li:st] [ɪ'skeɪp] ['næ(ə)nəl][ænd; ənd]['fæməli]
In pre - war time the individual could at least escape national and family
在 预 - 战争 时间 这 个人 可以 在 至少 逃脱 国家的 和 家庭
['bɔ:dəm] .
boredom .
无聊 .
战前时期，个人至少可以摆脱国家和家庭的沉闷。

[ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] [wɒz; wəz]['əʊpən][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['lɒŋɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kwests] .
The whole world was open to his longings and his quests .
这 所有的 世界 曾是 打开 到 他的 渴望 和 他的 任务 .
整个世界都向他的渴望和追求敞开怀抱。
[naʊ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ]['prɪz(ə)n] , [ænd; ənd][laɪf][kən'tɪnjuəl] ['sɒlətri] [kən'faɪnmənt] .
Now the world has become a prison , and life continual solitary confinement .
现在 这 世界 有 变得 一个 监狱 , 和 生活 持续的 孤 监禁 .
如今世界已变成一座监狱，人生变成了一场持续的单独监禁。

[ɪ'speʃəli] [ɪz] [ðɪs] [tru:] [sɪns] [ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv] [dɪk'tetəʃɪp] , [raɪt] [ænd; ənd] [left] .
Especially is this true since the advent of dictatorship , right and left .
尤其 是 这 真的 自从 这 来临 的 专政 , 正确的 和 左边 .
尤其是在独裁政权出现之后，无论是右翼还是左翼独裁政权，情况更是如此。

['fri:drɪx] ['ni:tʃə] [kɔ:ld] [ðə; ði] [stet] [ə; eɪ][kəʊld]['mɒnstə(r)] .
Friedrich Nietzsche called the State a cold monster .
弗里德里希 尼采 称为 这 状态 一个 寒冷的 怪物 .
弗里德里希·尼采称国家为冷酷的怪物。

[wɒt] [wʊd] [hiː; hi][hæv; həv] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['hɪdiəs] [bi:st] [ɪn][ðə; ði][gɑ:b][ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [dɪk'tetəʃɪp]
What would he have called the hideous beast in the garb of modern dictatorship
什么 会 他 有 称为 这 可怕 兽 在 这 外衣 的 现代的 专政
?
?
?

他会如何称呼这个披着现代独裁外衣的丑恶野兽？
[nɒt] [ðæt] ['gʌvənmənt] [hæd; həd]['evə(r)] [ə'laʊd] [mʌtʃ] [skəʊp][tuː; tə][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] ;
Not that government had ever allowed much scope to the individual ;
不是 那 政府 有 曾经 允许 很多 范围 到 这 个人 ;
并非政府曾给予个人太多的自主权；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃæmpiənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [stɜ:t] [ˌaɪdɪˈblədʒi][du:; də][nɒt][grɑ:nt][ˈi:v(ə)n] [ðæt] [mʌt] .
but the champions of the new State ideology do not grant even that much .
但 这 冠军 的 这 新的 状态 思想 做 不是 授予 甚至 那 很多 .

但新国家意识形态的拥护者甚至连这一点都不承认。

“ [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɪz] ['nʌθɪŋ] , ” [ðeɪ] [dɪˈkleə(r)] , “ [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ˌkɒlekˈtɪvɪti] [wɪtʃ] [kaʊnts] .
“ **The individual is nothing** , ” **they declare** , “ **it is the collectivity which counts** .
” 这 个人 是 没有什么 , ” 他们 宣布 , ” 它 是 这 集体 哪个 计数 .
他们宣称：“个人算不了什么，集体才重要。”

“ ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [kəmˈpli:t] [səˈrendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [wɪl] [ˈsætɪsfai][ðə; ði]
“ **Nothing less than the complete surrender of the individual will satisfy the**
” 没有什么 较少的 比 这 完全的 投降 的 这 个人 将要 满足 这
[ɪnˈseɪfəb(ə)l] ['æpɪtaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [ˈdeɪəti; ˈdi:əti] . — - —
insatiable appetite of the new deity . — **10** —
贪得无厌 食欲 的 这 新的 神 . — - —

只有个人的完全臣服才能满足这位新神永不满足的欲望。——10——

[ˈstreɪndʒli] [ɪˈnʌf] ,
Strangely enough ,
奇怪的 足够的 ,
奇怪的是,

[ðə; ði] [ˈlaʊdəst] [ˈædvəkeɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] [nju:] [ˈɡɒsp(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ]
the loudest advocates of this new gospel are to be found among the British
这 最响亮 倡导者 的 这 新的 福音 是 到 是 成立 之中 这 英国
[ænd; ənd] [əˈmerɪkən] [ɪnˌtelɪˈdʒentsiə] .
and American intelligentsia .
和 美国人 知识分子 .

这一新理念最积极的倡导者来自英国和美国的知识分子阶层。

[dʒʌst] [naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈnæməd] [wɪð] [ðə; ði] “ [ˌdɪkˈteɪtəʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprəʊlɪˈteəriət] .
Just now they are enamored with the “ dictatorship of the proletariat .
只是 现在 他们 是 爱慕 和 这 ” 专政 的 这 无产阶级 .
现在他们正迷恋“无产阶级专政”。

“ [ɪn] ['θɪəri] ['əʊnli] , [tu:; tə][bi:; bi][ʃʊə(r)] .
“ **In theory only , to be sure** .
” 在 理论 仅有的 , 到 是 当然 .
“当然，这只是理论上的。”

[ɪn] [ˈpræktɪs] , [ðeɪ] [stɪl] [prɪˈfɜ:(r)][ðə; ði] [fju:] ['lɪbətɪz] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [rɪˈspektɪv] ['kʌntrɪz] .
In practice , they still prefer the few liberties in their own respective countries .
在 实践 , 他们 仍然 更喜欢 这 很少 自由 在 他们的 自己的 各自 国家 .
实际上，他们仍然更喜欢各自国家所享有的那点自由。

[ðeɪ] [gəʊ][tu:; tə] [ˈrʌʃə] [fɜ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌɔ:t] [ˈvɪzɪt][ɔ:(r)][æz; əz] [ˈseɪlzmən] [ɒv; əv][ðə; ði] “ [ˌrevəˈlu:ʃn] ,
They go to Russia for a short visit or as salesmen of the “ revolution ,
他们 去 到 俄罗斯 为了 一个 短的 访问 或者 作为 推销员 的 这 ” 革命 ,
他们去俄罗斯进行短期访问，或者作为“革命”的推销员，

“ [bʌt; bət] [ðeɪ] [fi:l] [sefə] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [ˈkʌmfətəb(ə)l] [æt; ət][həʊm] .
“ **but they feel safer and more comfortable at home** .
” 但 他们 感觉 更安全 和 更多的 舒服的 在 家 .
但他们觉得在家更安全、更舒适。

[pəˈhæps] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][nɒt][ˈəʊnli] [læk] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] [wɪtʃ] [ki:ps] [ðɪ:z] [ɡʊd] [ˈbrɪtɪʃə(r)] [ænd; ənd]
Perhaps it is not only lack of courage which keeps these good Britishers and
也许 它 是 不是 仅有的 缺少 的 勇气 哪个 保持 这些 好的 英国人 和
[əˈmerɪkənz] [ɪn][ðeə(r)] [ˈneɪtɪv] [lændz][ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [mɪˈlɛniəm] [kʌm] .
Americans in their native lands rather than in the millenium come .
美国人 在 他们的 本国的 土地 相当 比 在 这 千禧年 来 .

或许，让这些优秀的英国人和美国人留在故土而不是走向新千年的，不仅仅是缺乏勇气。

[ˌslɒbˈkɒŋjəsli] [ðeə(r)] [meɪ] [lɜ:k] [ðə; ði] [ˈfi:lɪŋ] [ðæt] [ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [məʊst]
Subconsciously there may lurk the feeling that individuality remains the most
潜意识 那里 可能 潜伏 这 感觉 那 个性 遗迹 这 最多
[ˌfʌndəˈment(ə)l][fækt][pɒv; əv][ɔ:l][ˈhju:mən][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
fundamental fact of all human association ;
基本的 事实 的 全部 人类 协会 ;

潜意识里可能存在这样一种感觉：个性仍然是人类所有关系中最根本的事实。

[səˈprest] [ænd; ənd] [ˈpə:sɪkju:tɪd] [jet] [ˈnevə(r)] [dɪˈfi:tɪd] , [ænd; ənd] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn][ðə; ði][ˈvɪktə(r)]
suppressed and persecuted yet never defeated , and in the long run the victor
被抑制 和 受迫害 然而 绝不 战败 , 和 在 这 长的 跑步 这 胜利者
.
:
.
曾遭受镇压和迫害，但从未被打败，最终取得了胜利。

[ðə; ði] “ [ˈdʒi:niəs][pɒv; əv][mæn] , ” [wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət][əˈnʌðə(r)] [neɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [pɜ:səˈnæləti] [ænd; ənd]
The “ genius of man , ” which is but another name for personality and
这 “ 天才 的 男人 , ” 哪个 是 但 其他 姓名 为了 性格 和
[ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] ,
individuality ,
个性 ;

“人的天赋”，其实就是个性和独特性的另一种说法。

[bɔ:rz] [ɪts] [wei] [θru:] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈkævənz] [pɒv; əv][ˈdɒɡmə] , [θru:] [ðə; ði] [θɪk] [wɔ:lz] [pɒv; əv]
bores its way through all the caverns of dogma , through the thick walls of
钻孔 它是 方式 通过 全部 这 洞穴 的 教条 , 通过 这 厚的 墙壁 的
[trəˈdɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkʌstəm] ,
tradition and custom ,
传统 和 风俗 ;

它穿透了教条的所有壁垒，穿透了传统和习俗的厚重壁垒。

[dɪˈfaɪŋ] [ɔ:l] [təˈbu:z] , [ˈsetɪŋ] [ɔ:ˈθɒrəti] [æt; ət] [nɔ:t] ,
defying all taboos , setting authority at naught ,
反抗 全部 禁忌 , 环境 权威 在 零 ,
蔑视所有禁忌，无视权威

[ˈfeɪsɪŋ] [ˈkɒntju:m(ə)li][ænd; ənd][ðə; ði][ˈskæfəʊld] — [ˈʌltɪmətli] [tu:; tə][bi:; bi][ˈblesɪd; blest][æz; əz] [ˈprɒfɪt]
facing contumely and the scaffold — ultimately to be blessed as prophet
面向 傲慢 和 这 脚手架 — 最终 到 是 蒙福 作为 先知
[ænd; ənd][ˈmɑ:tə(r)][baɪ] [səkˈsi:dɪŋ] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
and martyr by succeeding generations .
和 烈士 经过 成功 几代人 .

面对侮辱和断头台，最终被后世尊为先知和殉道者。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] “ [ˈdʒi:niəs][pɒv; əv][mæn] , ” [ðæt] [ɪnˈherənt] , [pəˈsɪstənt] [ˈkwɒləti][pɒv; əv]
But for the “ genius of man , ” that inherent , persistent quality of
但 为了 这 “ 天才 的 男人 , ” 那 固有 , 执着的 质量 的
[ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti] ,
individuality ,
个性 ;

但对于“人类的天赋”，即个性中那种固有的、持久的特质而言，

[wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi] [stɪl] [ˈrəʊmɪŋ] [ðə; ði][praɪˈmi:v(ə)l][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] .
we would be still roaming the primeval forests .
我们 会 是 仍然 漫游 这 原始 森林 .
我们或许至今仍在原始森林中漫游。

[ˈpi:tə(r)][krəʊˈpɒtkɪn][hæz; həz] [ˈəʊn] [wɒt] [ˈwʌndəf(ə)l] [rɪˈzʌltz] [ðɪs] [juˈni:k] [fɔ:s] [ɒv; əv][mænz]
Peter Kropotkin has shown what wonderful results this unique force of man's
彼得 克鲁泡特金 有 所示 什么 精彩的 结果 这 独特的 力量 的 男人的
[ˌɪndɪˌvɪdʒuˈæləti][hæz; həz] [əˈtʃi:vd] [wen] [ˈstreŋθ(ə)nd] [baɪ][ˌsi: ˈəʊ] - [ˌɒpəˈreɪf(ə)n] [wɪð] [ˈʌðə(r)]
individuality has achieved when strengthened by co - operation with other
个性 有 已达成 什么时候 加强 经过 合作 - 手术 和 其他
[ˈɪndɪˌvɪdʒuˈæləti, -dʒu-] .
individualities :
个性 :

彼得·克鲁泡特金已经证明，当人类个性的这种独特力量通过与其他个性的合作而得到加强时，能够取得多么惊人的成果。

[ðə; ði][wʌn] - [ˈsaɪdɪd][ænd; ənd] [ɪnˈtaɪəli] [ɪnˈædɪkwət] [dɑ:ˈwɪniən] [ˈθɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]
The one - sided and entirely inadequate Darwinian theory of the struggle for
这 一 - 侧面 和 完全 不足 达尔文主义 理论 的 这 斗争 为了
[ɪɡˈzɪstəns] [rɪˈsi:vd] [ɪts][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)][ænd; ənd][ˌsəʊsiəˈlɒdʒɪkl] [kəmˈpli:ʃ(ə)n] [frəm; frəm][ðə; ði] [ɡreɪt]
existence received its biological and sociological completion from the great
存在 已收到 它是 生物 和 社会学 完成 从 这 伟大的
[ˈænəkɪst] [ˈsaɪəntɪst][ænd; ənd][ˈθɪŋkə(r)] .
Anarchist scientist and thinker .
无政府主义者 科学家 和 思想家 :

达尔文关于生存斗争的片面且完全不足的理论，经由伟大的无政府主义科学家和思想家完善，才得以从生物学和社会学的角度得到补充。

[ɪn][hɪz; ɪz] [prəˈfaʊnd] [wɜ:k] , [ˈmju:tʃuəl][eɪd] , [krəʊˈpɒtkɪn] [ˈəʊz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] [ˈkɪŋdəm] ,
In his profound work , Mutual Aid , Kropotkin shows that in the animal kingdom ,
在 他的 深刻的 工作 , 相互的 援助 , 克鲁泡特金 演出 那 在 这 动物 王国 ,
在克鲁泡特金的巨著《互助论》中，他指出，在动物王国中，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ˈhju:mən][səˈsaɪəti] ,
as well as in human society ,
作为 出色地 作为 在 人类 社会 ,
以及在人类社会中，

[ˌsi: ˈəʊ] - [ˌɒpəˈreɪf(ə)n] — [æz; əz] [əˈpəʊzd] [tu:; tə] [ɪntəˈni:sain] [straɪf][ænd; ənd] [ˈstrʌɡ(ə)l] — [hæz; həz]
co - operation — as opposed to internecine strife and struggle — has
合作 - 手术 — 作为 反对 到 内脏 冲突 和 斗争 — 有
[wɜ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][səˈvaɪv(ə)l][ænd; ənd][ˌi:vəˈlu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈspi:ʃi:z] .
worked for the survival and evolution of the species .
工作 为了 这 生存 和 进化 的 这 物种 .
合作——而不是内讧和斗争——对物种的生存和进化起到了作用。

[hi:; hi] [ˈdemənstreɪtɪd] [ðæt] [ˈəʊnli][ˈmju:tʃuəl][eɪd][ænd; ənd] [ˈvɒləntri] [ˌsi: ˈəʊ] - [ˌɒpəˈreɪf(ə)n] — [nɒt][ðə; ði]
He demonstrated that only mutual aid and voluntary co - operation — not the
他 已证明 那 仅有的 相互的 援助 和 自愿 合作 - 手术 — 不是 这
[ˈɒmnɪ] — - —
omni — 11 —
全能 — - —
他证明，只有互助和自愿合作——而不是全能的——11——

[ˈpəʊt(ə)nt] , [ɔ:l] - [ˈdevəstetɪŋ] [stet] — [kæn; kən] [kriˈeɪt] [ðə; ði][ˈbeɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fri:] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl]
potent , all - devastating State — can create the basis for a free individual
强效 , 全部 - 毁灭性的 状态 — 能 创造 这 基础 为了 一个 自由的 个人
[ænd; ənd][əˌsəʊsɪˈeɪf(ə)n(ə)l][laɪf] .
and associational life .
和 关联 生活 :
强大而具有毁灭性力量的国家——可以为自由的个人和结社生活奠定基础。

[æt; ət][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˌɪndrɪvɪdʒuəl][ɪz][ðə; ði] [pɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈzeləts] [ɒv; əv] [ˌdɪkˈteɪtəʃɪp] [ænd; ənd]
At present the individual is the pawn of the zealots of dictatorship and
在 展示 这 个人 是 这 典当 的 这 狂热分子 的 专政 和
[ðə; ði] [ˈiːkwəli] [əbˈsest] [ˈzeləts] [ɒv; əv] “ [ˈrʌɡɪd] [ˌɪndrɪvɪdʒuəlɪzəm] .
the equally obsessed zealots of “ rugged individualism .
这 同样地 痴迷 狂热分子 的 “ 崎岖 个人主义 ” .

目前，个人既是独裁狂热分子的棋子，也是“个人主义”狂热分子的棋子。

“ [ðə; ði][ɪkˈskjuːs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪz][ɪts] [kleɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɲjuː] [əbˈdʒektɪv] .
” **The excuse of the former is its claim of a new objective** .
” 这 原谅 的 这 以前的 是 它是 宣称 的 一个 新的 客观的 ” .

“前者的借口是声称有了新的目标。”

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [dʌz] [nɒt][ˈiːv(ə)n] [meɪk] [ə; eɪ] [prɪˈtens] [ɒv; əv] [ˈeniθɪŋ] [ɲjuː] .
The latter does not even make a pretense of anything new .
这 后者 做 不是 甚至 制作 一个 虚伪 的 任何事物 新的 ” .

后者甚至连装装样子都没有。

[æz; əz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] “ [ˈrʌɡɪd] [ˌɪndrɪvɪdʒuəlɪzəm] ” [hæz; həz] [ˈlɜːnɪd] [ˈnʌθɪŋ] [ænd; ənd]
As a matter of fact “ rugged individualism ” has learned nothing and
作为 一个 事情 的 事实 ” 崎岖 个人主义 ” 有 学习 没有什么 和
[fəˈɡɒtn] [ˈnʌθɪŋ] .
forgotten nothing .
被遗忘的 没有什么 ” .

事实上，“桀骜不驯的个人主义”既没有吸取任何教训，也没有忘记任何事情。

[ˈʌndə(r)][ɪts] [ˈɡaɪd(ə)ns] [ðə; ði] [bruːt] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪɡˈzɪstəns] [ɪz] [stiːl] [kept] [ʌp] .
Under its guidance the brute struggle for physical existence is still kept up .
在下面 它是 指导 这 蛮力 斗争 为了 身体的 存在 是 仍然 保留 向上 ” .

在其指导下，对物质生存的残酷斗争仍在继续。

[streɪndʒ] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [meɪ] [siːm] , [ænd; ənd] [ˈʌtəli] [əbˈsɜːd] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][ɪz] ,
Strange as it may seem , and utterly absurd as it is ,
奇怪的 作为 它 可能 似乎 , 和 完全地 荒诞 作为 它 是 ,

虽然这听起来很奇怪，而且完全荒谬，

[ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [səˈvaɪv(ə)l][gəʊz] [ˈmerəli] [ɒn] [ðəʊ] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔː(r); fə(r)]
the struggle for physical survival goes merrily on though the necessity for
这 斗争 为了 身体的 生存 去 兴高采烈地 在 尽管 这 必要性 为了
[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɪnˈtaɪəli] [dɪsəˈprɪəd] .
it has entirely disappeared .
它 有 完全 消失 ” .

尽管生存的必要性已经完全消失，但人们仍然兴高采烈地继续着为生存而进行的斗争。

[ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [ˈstrʌɡ(ə)l] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [əˈpærəntli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [nəˈsesəti]
Indeed , the struggle is being continued apparently because there is no necessity
的确 , 这 斗争 是 存在 持续 显然 因为 那里 是 不 必要性
[fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː] .
for it .
为了 它 ” .

事实上，这场斗争之所以仍在继续，显然是因为没有必要继续下去。

[dʌz] [nɒt][səʊ] - [kɔːld] [ˌəʊvəprəˈdʌkʃn] [pruːv] [,aɪ ˈtiː] ?
Does not so - called overproduction prove it ?
做 不是 所以 - 称为 生产过剩 证明 它 ?

所谓的生产过剩难道不能证明这一点吗？

[ɪz][nɒt][ðə; ði] [wɜ:lɪd] - [waɪd][i:kə'hɒmɪk][ˈkraɪsɪs][æn; ən] ['eləkwənt] [ˌdemən'streɪ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['strʌɡ(ə)]
Is not the world - wide economic crisis an eloquent demonstration that the struggle
是 不是 这 世界 - 宽的 经济的 危机 一个 雄辩 示范 那 这 斗争
[fɔ:(r); fə(r)] [ɪɡ'zɪstəns] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði]['blaɪndnəs][pɒv; əv] “ ['rʌɡɪd] [ˌɪndrɪ'vɪdʒʊəlɪzəm] ”
for existence is being maintained by the blindness of “ rugged individualism ”
为了 存在 是 存在 维持 经过 这 失明 的 “ 崎岖 个人主义 ”
[æt; ət][ðə; ði][rɪsk][pɒv; əv][ɪts] [əʊn] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ?
at the risk of its own destruction ?
在 这 风险 的 它是自己的 破坏 ？

这场席卷全球的经济危机难道不是雄辩地表明，为了生存而进行的斗争，实际上是在盲目地奉行“顽强的个人主义”，而这种个人主义本身正面临着毁灭的风险吗？

[wʌn][pɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'seɪn] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [pɒv; əv] [ðɪs] ['strʌɡ(ə)] [ɪz][ðə; ði] [kəm'pli:t] [nɪ'geɪ(ə)n][pɒv; əv]
One of the insane characteristics of this struggle is the complete negation of
一 的 这 疯狂的 特征 的 这 斗争 是 这 完全的 否定 的
[ðə; ði][rɪ'leɪ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði][prə'dju:sə(r)][tu;; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [hi;; hi][pɹədʒ'u:sɪz] .
the relation of the producer to the things he produces .
这 关系 的 这 制作人 到 这 事物 他 产 .
这场斗争的荒谬之处在于，它完全否定了生产者与其所生产的产品之间的关系。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['wɜ:kə(r)][hæz; həz][nəʊ]['ɪnə(r)] [pɔɪnt] [pɒv; əv]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪndəstri] [hi;; hi][ɪz]
The average worker has no inner point of contact with the industry he is
这 平均的 工人 有 不 内 观点 的 接触 和 这 行业 他 是
[ɪm'plɔɪd] [ɪn] ,
employed in ,
受雇 在 ,
普通工人与他所处的行业之间没有内在联系。

[ænd; ənd][hi;; hi][ɪz][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][tu;; tə][ðə; ði]['prəʊses][pɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n] [pɒv; əv] [wɪtʃ] [hi;; hi][ɪz]
and he is a stranger to the process of production of which he is
和 他 是 一个 陌生人 到 这 过程 的 生产 的 哪个 他 是
[ə; eɪ] [mə'kænɪkl] [pɑ:t] .
a mechanical part .
一个 机械的 部分 .
他对生产过程一无所知，而他自己却是生产过程中的一个机械部件。

[laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)][kɒɡ][pɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] ,
Like any other cog of the machine ,
喜欢 任何 其他 齿轮 的 这 机器 ,
就像机器中的其他齿轮一样，
[hi;; hi][ɪz] [rɪ'pleɪsəbl] [æt; ət]['eni] [taɪm][baɪ]['ʌðə(r)][ˈsɪmələ(r)] [di:'pə:sənə,laɪzd] ['hju:mən] ['bi:ɪŋs] .
he is replaceable at any time by other similar depersonalized human beings .
他 是 可更换 在 任何 时间 经过 其他 相似的 非人格化的 人类 生物 .
他随时可以被其他类似的、缺乏人格特质的人取代。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃʊəl] [ˌprəʊlə'teəriən] , [ðəʊ] [hi;; hi] ['fu:lɪʃli] [θɪŋks] [hɪm'self][ə; eɪ] [fri:] ['eɪdʒənt] , [ɪz][nɒt]
The intellectual proletarian , though he foolishly thinks himself a free agent , is not
这 知识分子 无产阶级 , 尽管 他 愚蠢地 思考 他自己 一个 自由的 代理人 , 是 不是
[mʌtʃ] ['betə(r)] [ɒf] .
much better off .
很多 更好的 离开 .
知识分子无产阶级虽然愚蠢地认为自己是自由人，但实际上处境并没有好到哪里去。

[hi;; hi] , [tu:] , [hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] [tʃɔɪs] [ɔ:(r)][self] - [də'rekʃ(ə)n] ,
He , too , has a little choice or self - direction ,
他 , 也 , 有 一个 小的 选择 或者 自己 - 方向 ,
他也几乎没有选择权或自主权。

[ɪn][hɪz; ɪz][pəˈtɪkjələ(r)] ['metiəɪ] [æz; əz][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [hu:] [wɜ:ks] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
in his particular metier as his brother who works with his hands .
在 他的 特别的 职业 作为 他的 兄弟 WHO 作品 和 他的 双手 :
在他的特定领域, 他和他那靠双手谋生的兄弟一样。

[məˈtɪəriəl] [kən,sɪdə'reɪnɪz] [ænd; ənd][dɪˈzaɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈgreɪtə(r)][ˈsəʊ(ə)] [preˈsti:ʒ] [ɑ:(r); ə(r)]
Material considerations and desire for greater social prestige are
材料 考虑因素 和 欲望 为了 更大的 社会的 声望 是
[ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ðə; ði] [dɪˈsaɪdɪŋ] ['fæktəz] [ɪn][ðə; ði][vəʊˈkeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl] .
usually the deciding factors in the vocation of the intellectual .
通常 这 决定 因素 在 这 职业 的 这 知识分子 :
物质方面的考虑和对更高社会声望的渴望通常是知识分子选择职业的决定性因素。

[ˈædɪd] [tu:; tə][,aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] ['tendənsi] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv][ˈfæməli][trəˈdɪ(ə)n] ,
Added to it is the tendency to follow in the footsteps of family tradition ,
额外 到 它 是 这 趋势 到 跟随 在 这 脚步声 的 家庭 传统 ,
此外, 还有遵循家族传统的倾向。

[ænd; ənd] [brˈkʌm] ['dɑ:ktərz] , [ˈlɔɪərz] , ['ti:tʃə(r)z] , [ˌendʒəˈnɪr] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
and become doctors , lawyers , teachers , engineers , etc :
和 变得 医生 , 律师 , 教师 , 工程师 , ETC :
并成为医生、律师、教师、工程师等等。

[ðə; ði] [gru:v] [rɪˈkwaɪəz] [les] ['efət] [ænd; ənd][ˌpɜ:səˈnæləti] .
The groove requires less effort and personality .
这 槽 需要 较少的 努力 和 性格 :
这种节奏感不需要太多的努力和个性。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] ['nɪəli] ['evrɪbɒdi] — - —
In consequence nearly everybody — **12** —
在 结果 几乎 大家 — - —
因此, 几乎每个人——12——

[ɪz][aʊt][ɒv; əv] [pleɪs] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈprez(ə)nt] [ski:m] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
is out of place in our present scheme of things .
是 出去 的 地方 在 我们的 展示 方案 的 事物 :
在我们目前的体系中, 这显得格格不入。

[ðə; ði] ['mæsɪz] [plɒd] [ɒn] ,
The masses plod on ,
这 群众 缓慢行进 在 ,
人群继续前行,

['pɑ:tlɪ] [brˈkəz; brˈkɒz][ðəə(r)] ['sensɪz] [hæv; həv] [bi:n] [dʌl] [baɪ][ðə; ði] ['dedli] [ruːˈti:n] [ɒv; əv] [wɜ:k]
partly because their senses have been dulled by the deadly routine of work
部分 因为 他们的 感官 有 到过 迟钝 经过 这 致命 常规 的 工作
[ænd; ənd][brˈkəz; brˈkɒz] [ðeɪ] [mʌst; məst] [i:k] [aʊt][æn; ən] [ɪgˈzɪstəns] .
and because they must eke out an existence .
和 因为 他们 必须 埃克 出去 一个 存在 :
部分原因是他们长期从事枯燥乏味的工作, 导致感官迟钝, 也因为他们必须勉强维持生计。

[ðɪs] [əˈplaɪz] [wɪð] ['i:v(ə)n][ˈgreɪtə(r)] [fɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði][pəˈlɪtɪk(ə)][ˈfæbrɪk][ɒv; əv] [təˈdeɪ] .
This applies with even greater force to the political fabric of today .
这 适用 和 甚至 更大的 力量 到 这 政治的 织物 的 今天 :
这一点在当今的政治结构中体现得更为明显。

[ðəə(r)][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn][ɪts][ˈtekstə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [fri:] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [ˌɪndɪˈpendənt] [θɔ:t] [ænd; ənd]
There is no place in its texture for free choice of independent thought and
那里 是 不 地方 在 它是 质地 为了 自由的 选择 的 独立的 想法 和
[ækˈtɪvəti] .
activity .
活动 :
它的体制中没有自由选择独立思考和行动的空间。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)]['vəʊtɪŋ][ænd; ənd][tæks] - ['peɪɪŋ] ['pʌpɪts] .
There is a place only for voting and tax - paying puppets .
那里 是 一个 地方 仅有的 为了 表决 和 税 - 付费 木偶 .

这里只属于投票纳税的傀儡。

[ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl]['dɪfə(r)] [ˌfʌndə'mentəli]
The interests of the State and those of the individual differ fundamentally
这 兴趣 的 这 状态 和 那些 的 这 个人 不同 从根本上
[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][æn,tæɡə'nɪstɪk] .
and are antagonistic .
和 是 敌对的 .

国家利益与个人利益从根本上来说是不同的，而且是相互对立的。

[ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][pə'ɪtɪk(ə)][ænd; ənd][,ɪ:kə'nɒmɪk] [,ɪnstɪ'tju:ʃənz][,aɪ 'ti:] [sə'pɔ:rts] [kæn; kən]
The State and the political and economic institutions it supports can
这 状态 和 这 政治的 和 经济的 机构 它 支持 能
[ɪɡ'zɪst]['əʊnli][baɪ] ['fæʃnɪŋ] [ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə][ðeə(r)][pə'tɪkjələ(r)] ['pɜ:pəs] ;
exist only by fashioning the individual to their particular purpose ;
存在 仅有的 经过 时尚 这 个人 到 他们的 特别的 目的 ;

国家及其所支持的政治和经济机构只有通过塑造个人以服务于其特定目的才能存在；

['treɪnɪŋ] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'spekt] “ [ɔ:] [ænd; ənd]['ɔ:də(r)] ; ” ['ti:tʃɪŋ] [hɪm] [ə'bi:diəns] ,
training him to respect “ law and order ; ” teaching him obedience ,
训练 他 到 尊重 “ 法律 和 命令 ; ” 教学 他 服从 ,
训练他尊重“法律和秩序”；教导他服从，

[səb'mɪʃn] [ænd; ənd] [ʌn'kwestʃənɪŋ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði]['wɪzdəm][ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ɒv; əv] ['ɡʌvənmənt] ;
submission and unquestioning faith in the wisdom and justice of government ;
提交 和 不加质疑 信仰 在 这 智慧 和 正义 的 政府 ;
[ə'bʌv] [ɔ:l] ,
above all ,
多于 全部 ,

对政府的智慧和公正的服从和毫无质疑的信任；最重要的是，

['lɔɪəl] ['sɜ:vɪs] [ænd; ənd] [kəm'pli:t] [self] - ['sækrɪfaɪs] [wen] [ðə; ði] [steɪt] [kə'mændz] [aɪ 'ti:] , [æz; əz][ɪn]
loyal service and complete self - sacrifice when the State commands it , as in
忠诚 服务 和 完全的 自己 - 牺牲 什么时候 这 状态 命令 它 , 作为 在
[wɔ:(r)] .
war .
战争 .

在国家命令下，如在战争时期，要忠诚服役，完全自我牺牲。

[ðə; ði] [steɪt] [pʊts] [ɪt'self][ænd; ənd][ɪts] ['ɪntrəsts] ['i:v(ə)n] [ə'bʌv] [ðə; ði][kleɪmz][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən][ænd; ənd]
The State puts itself and its interests even above the claims of religion and
这 状态 放置 本身 和 它是 兴趣 甚至 多于 这 索赔 的 宗教 和
[ɒv; əv][ɡɒd] .
of God .
的 上帝 .

国家将自身及其利益置于宗教和上帝的诉求之上。

[aɪ 'ti:] ['pʌnɪʃ] [rɪ'lɪdʒəs] [ɔ:(r)] [ˌkɒnʃɪ'enʃəs] ['skru:plz] [ə'ɡenst] [,ɪndɪ'vɪdʒu'æləti][br'kəz; br'kɔz][ðeə(r)][ɪz]
It punishes religious or conscientious scruples against individuality because there is
它 惩罚 宗教 或者 尽责的 顾虑 反对 个性 因为 那里 是
[nəʊ][,ɪndɪ'vɪdʒu'æləti] [wɪ'ðaʊt] ['lɪbəti] ,
no individuality without liberty ,
不 个性 没有 自由 ,

它惩罚出于宗教或良心原因而产生的对个性的顾虑，因为没有自由就没有个性。

[ænd; ənd] ['lɪbəti] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['menəs] [tu:; tə] [ɔ:'θɒrəti] .
and liberty is the greatest menace to authority .
和 自由 是 这 最 威胁 到 权威 .

自由是对权威的最大威胁。

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'genst] [ðɪ:z] [trə'mendəs] [ɒdz] [ɪz][ðə; ði][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] —
The struggle of the individual against these tremendous odds is the more difficult —
这 斗争 的 这 个人 反对 这些 巨大的 赔率 是 这 更多的 难的 —
[tu:] ['bʊf(ə)n][ˈdeɪndʒərəs][tu:; tə][laɪf][ænd; ənd] [lɪm] — [br'kəz; br'kɒz][,aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [tru:θ] [ɔ:(r)] ['fɔ:ʃhəd]
too often dangerous to life and limb — because it is not truth or falsehood
也 经常 危险的 到 生活 和 肢 — 因为 它 是 不是 真相 或者 谬误
[wɪtʃ] [sɜ:rvz] [æz; əz][ðə; ði][krə'tɪərɪən][ɒv; əv][ðə; ði] [,ɒpə'zi](ə)n] [hi; hi] [mi:ts] .
which serves as the criterion of the opposition he meets .
哪个 服务 作为 这 标准 的 这 反对 他 满足 .

个人与这些巨大逆境作斗争更加艰难——而且常常危及生命和肢体——因为他所遇到的反对意见的标准不是真话或假话。

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [və'ɪdətɪ] [ɔ:(r)] [ˈju:sflnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [θɔ:t] [ɔ:(r)][æk'tɪvətɪ] [wɪtʃ] [ˈrauz]
It is not the validity or usefulness of his thought or activity which rouses
它 是 不是 这 有效性 或者 用处 的 他的 想法 或者 活动 哪个 唤醒
[ə'genst] [hɪm][ðə; ði] ['fɔ:sɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɛɪt] [ænd; ənd][ɒv; əv] “ [ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] .
against him the forces of the State and of “ public opinion .
反对 他 这 力量 的 这 状态 和 的 “ 民众 观点 .

并非他的思想或活动的合理性或实用性激起了国家和“公众舆论”的力量来反对他。

” [ðə; ði][,pɜ:sɪ'kju:(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnəveɪtə(r)][ænd; ənd] [ˈprɒtɪstənt] [hæz; həz][ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [ɪn'spaɪəd]
” **The persecution of the innovator and protestant has always been inspired**
” 这 迫害 的 这 创新者 和 新教 有 总是 到过 灵感
[baɪ][frə(r)][ɒn][ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ˈkɒnstɪtju:t] [ɔ:'θɒrətɪ] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ɪts][ɪnˌfælə'bɪlətɪ] [ˈkwestʃənd]
by fear on the part of constituted authority of having its infallibility questioned
经过 害怕 在 这 部分 的 构成 权威 的 拥有 它是 绝对正确 被质问
[ænd; ənd][ɪts][ˈpaʊə(r)] [ˈʌndə'maɪnd] .
and its power undermined .
和 它是 力量 被削弱 .

“对创新者和新教徒的迫害，总是源于既定权威害怕其绝对正确性受到质疑和权力受到削弱。

[mænz] [tru:] [,ɪbə'reɪ](ə)n] , [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd] [kə'lektɪv] ,
Man's true liberation , individual and collective ,
男人的 真的 解放 , 个人 和 集体 ,
人类真正的解放，无论是个人的还是集体的，

[laɪz][ɪn][hɪz; ɪz][ɪ,mænsɪ'peɪ](ə)n][frɒm; frəm] [ɔ:'θɒrətɪ] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [br'li:f] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
lies in his emancipation from authority and from the belief in it .
谎言 在 他的 解放 从 权威 和 从 这 信仰 在 它 .

关键在于他摆脱了权威的束缚，也摆脱了对权威的信仰。

[ɔ:l] ['hju:mən][,ɪ:və'lu:(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] [ɪn] [ðæt] [də'rek](ə)n][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt]
All human evolution has been a struggle in that direction and for that
全部 人类 进化 有 到过 一个 斗争 在 那 方向 和 为了 那
[ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
object :
目的 :

人类的整个进化历程都是朝着这个方向、为了这个目标而进行的斗争。

[,aɪ 'ti:] [ɪz][nɒt] [ɪn'ven](ə)n][ænd; ənd] — - —
It is not invention and — 13 —
它 是 不是 发明 和 — - —
这不是发明，而且——13——

[mə'kæɪnɪks] [wɪtʃ] [ˈkɒnstɪtju:t] [dɪ'veləpmənt] .
mechanics which constitute development .
机械学 哪个 构成 发展 .
构成发展的机制。

[ðə; ði][ə'biləti][tu;; tə]['træv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] - [maɪlz][æn; ən]['aʊə(r)][ɪz][nəʊ][ˈeɪdəns] [ɒv; əv]
The ability to travel at the rate of 100 miles an hour is no evidence of
这 能力 到 旅行 在 这 速度 的 - 英里 一个 小时 是 不 证据 的
['bi:ɪŋ] ['sɪvəlaɪzd] .
being civilized .
存在 文明 .

能够以每小时 100 英里的速度行驶，并不能证明一个人是文明人。

[tru:] [sɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɪz][tu;; tə][bi;; bi] ['meɪzəd] [baɪ][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] , [ðə; ði]['ju:nɪt][ɒv; əv][ɔ:lɪ]['səʊʃ(ə)l][laɪf]
True civilization is to be measured by the individual , the unit of all social life
真的 文明 是 到 是 测量 经过 这 个人 , 这 单元 的 全部 社会的 生活
;
;
;
;

真正的文明应该以个人来衡量，个人是社会生活的基本单位；

[baɪ][hɪz; ɪz][ɪndɪ'vɪdʒu'æləti][ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'stent][tu;; tə] [wɪtɪ] [aɪ'ti:] [ɪz] [fri:] [tu;; tə][hæv; həv][ɪts] ['bi:ɪŋ]
by his individuality and the extent to which it is free to have its being
经过 他的 个性 和 这 程度 到 哪个 它 是 自由的 到 有 它是 存在
;
;
;

通过他的个性以及他自由存在的程度，

[tu;; tə] [grəʊ] [ænd; ənd][ɪk'spænd] [ʌn'hɪndəd] [baɪ] [ɪn'veɪsɪv] [ænd; ənd] [kəʊ'z:ɪv] , [ɔ:'θɒrəti] .
to grow and expand unhindered by invasive and coercive , authority .
到 生长 和 扩张 畅通无阻 经过 侵入性 和 强制性的 , 权威 .
;
;
;

不受侵略性和强制性权威的阻碍而发展壮大。

['səʊʃəli] ['spi:kɪŋ] ,
Socially speaking ,
社会 请讲 ,
;
;
;

从社会角度来看，

[ðə; ði][kraɪ'tɪəriən][ɒv; əv][sɪvəlaɪ'zeɪʃn][ænd; ənd]['kʌltʃə(r)][ɪz][ðə; ði] [dɪ'ɡri:] [ɒv; əv] ['lɪbəti] [ænd; ənd]
the criterion of civilization and culture is the degree of liberty and
这 标准 的 文明 和 文化 是 这 程度 的 自由 和
[ɪ:kə'nɒmɪk] [ɒpə'tju:nəti] [wɪtɪ] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn'dʒɔɪ] ;
economic opportunity which the individual enjoys ;
经济的 机会 哪个 这 个人 享受 ;
;

文明和文化的标准是个人所享有的自由和经济机会的程度；

[ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [ɪntə'næʃ(ə)nəl] ['ju:nəti][ænd; ənd][si: 'əʊ] - [ɒpə'reɪʃ(ə)n] [ʌnrɪ'strɪktɪd] [baɪ][mæn] -
of social and international unity and co - operation unrestricted by man -
的 社会的 和 国际的 统一 和 合作 - 手术 不受限制的 经过 男人 -
[meɪd] [lɔ:z] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ɑ:trɪ'fɪʃ(ə)l][ˈɒbstək(ə)lɪz] ;
made laws and other artificial obstacles ;
制成 法律 和 其他 人造的 障碍 ;
;

不受人为法律和其他人为障碍限制的社会和国际团结与合作；

[baɪ][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['prɪvəlɪdʒd] [kɑ:sts] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ri'æləti][ɒv; əv] ['lɪbəti] [ænd; ənd]
by the absence of privileged castes and by the reality of liberty and
经过 这 缺席 的 特权 种姓 和 经过 这 现实 的 自由 和
['hju:mən][ˈdɪɡnəti] ;
human dignity ;
人类 尊严 ;
;

由于不存在特权阶级，并且真正享有自由和人类尊严；

[ɪn] [ɔ:t] , [baɪ][ðə; ði] [tru:] [ɪmənsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
in short , by the true emancipation of the individual .
在 短的 , 经过 这 真的 解放 的 这 个人 .
;
;
;

简而言之，就是通过个人的真正解放。

[pə'litɪk(ə)l][ˈæbsəluːtɪzəm][hæz; həz] [biːn] [ə'bɒlɪʃt] [br'kæz; br'kɒz][men][hæv; həv][ˈriːələɪzd][ɪn][ðə; ði]
Political absolutism has been abolished because men have realized in the
政治的 绝对主义 有 到过 废除 因为 男人 有 已实现 在 这
[kɔːs] [ɒv; əv][taɪm] [ðæt] [ˈæbsəluːt] [ˈpaʊə(r)][ɪz][ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'strʌktɪv] .
course of time that absolute power is evil and destructive .
课程 的 时间 那 绝对 力量 是 邪恶的 和 破坏性的 .

政治专制主义已被废除，因为随着时间的推移，人们逐渐认识到绝对权力是邪恶的、具有破坏性的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ɔːl][ˈpaʊə(r)] , [ˈweðə(r)] [aɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv]
But the same thing is true of all power , whether it be the power of
但 这 相同的 事物 是 真的 的 全部 力量 , 无论 它 是 这 力量 的
[ˈprɪvəlɪdʒ] ,
privilege ,
特权 ,
[bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ɔːl][ˈpaʊə(r)] , [ˈweðə(r)] [aɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv]
但同样的道理也适用于所有权力，无论是特权的权力，

[ɒv; əv] [ˈmʌni] , [ɒv; əv][ðə; ði] [priːst] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒlə'tɪ(ə)n][ɔː(r)][ɒv; əv][səʊ] - [kɔːld] [dɪ'mɒkrəsi] .
of money , of the priest , of the politician or of so - called democracy .
的 钱 , 的 这 牧师 , 的 这 政治家 或者 的 所以 - 称为 民主 .
[ɒv; əv] [ˈmʌni] , [ɒv; əv][ðə; ði] [priːst] , [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒlə'tɪ(ə)n][ɔː(r)][ɒv; əv][səʊ] - [kɔːld] [dɪ'mɒkrəsi] .
金钱、神父、政治家或所谓的民主。

[ɪn][ɪts] [ɪ'fekt] [ɒn][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][aɪ 'tiː] [ˈmætəz] [lɪt(ə)l] [wɒt] [ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv]
In its effect on individuality it matters little what the particular character of
在 它是 影响 在 个性 它 事情 小的 什么 这 特别的 特点 的
[kəʊ'zː](ə)n][ɪz] — [ˈweðə(r)] [aɪ 'tiː][biː; bi][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈfæʃɪzəm] ,
coercion is — whether it be as black as Fascism ,
强迫 是 — 无论 它 是 作为 黑色的 作为 法西斯主义 ,
[ɪn][ɪts] [ɪ'fekt] [ɒn][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][aɪ 'tiː] [ˈmætəz] [lɪt(ə)l] [wɒt] [ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv]
就其对个体的影响而言，强制的具体性质如何并不重要——无论它是否像法西斯主义那样黑暗。

[æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈnɑːtsɪzəm][ɔː(r)][æz; əz] [prɪ'tenʃəsli] [red] [æz; əz] [ˈbɒlʃɪvɪzəm] .
as yellow as Nazism or as pretentiously red as Bolshevism .
作为 黄色的 作为 纳粹主义 或者 作为 装腔作势 红色的 作为 布尔什维克主义 .
[æz; əz] [ˈjeləʊ] [æz; əz][ˈnɑːtsɪzəm][ɔː(r)][æz; əz] [prɪ'tenʃəsli] [red] [æz; əz] [ˈbɒlʃɪvɪzəm] .
像纳粹主义一样黄，或者像布尔什维克主义一样虚伪地红。

[aɪ 'tiː][ɪz][ˈpaʊə(r)] [ðæt] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ˈdi'greɪd] [bəʊθ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [sleɪv] [ænd; ənd][aɪ 'tiː]
It is power that corrupts and degrades both master and slave and it
它 是 力量 那 腐败 和 降解 两个都 掌握 和 奴隶 和 它
[merks] [nəʊ] [ˈdɪfrəns] [ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɪz] [wiːld] [baɪ][æn; ən] [ˈɔːtəkræt] ,
makes no difference whether the power is wielded by an autocrat ,
制作 不 不同之处 无论 这 力量 是 挥舞 经过 一个 独裁者 ,
[aɪ 'tiː][ɪz][ˈpaʊə(r)] [ðæt] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ˈdi'greɪd] [bəʊθ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [sleɪv] [ænd; ənd][aɪ 'tiː]
权力会腐蚀和败坏主人和奴隶，而权力掌握在独裁者手中并无区别。

[baɪ] [ˈpɑːləmənt] [ɔː(r)][ˈsəʊviəts] .
by parliament or Soviets .
经过 议会 或者 苏联人 .
[baɪ] [ˈpɑːləmənt] [ɔː(r)][ˈsəʊviəts] .
由议会或苏维埃制定。

[mɔː(r)] [pə'niʃəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪk'tetə(r)][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klaːs] ;
More pernicious than the power of a dictator is that of a class ;
更多的 有害 比 这 力量 的 一个 独裁者 是 那 的 一个 班级 ;
[mɔː(r)] [pə'niʃəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][dɪk'tetə(r)][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klaːs] ;
比独裁者的权力更具危害性的是阶级的权力；

[ðə; ði][məʊst][ˈterəb(ə)l] — [ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ɒv; əv][ə; eɪ][mə'dʒɒrəti] .
the most terrible — the tyranny of a majority .
这 最多 糟糕的 — 这 暴政 的 一个 多数 .
[ðə; ði][məʊst][ˈterəb(ə)l] — [ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ɒv; əv][ə; eɪ][mə'dʒɒrəti] .
最可怕的是——多数人的暴政。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['prəʊses][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz] [tɔ:t] [mæn][ðæt][dr'vɪz(ə)n][ænd; ənd][straɪf] [mi:n]
The long process of history has taught man that division and strife mean
这 长的 过程 的 历史 有 教授 男人 那 分配 和 冲突 意思是
[deθ] ,
death ,
死亡 ,

漫长的历史进程告诉人类，分裂和冲突意味着死亡。

[ænd; ənd][ðæt]['ju:nəti][ænd; ənd][,si: 'əʊ - [pə'reɪ(ə)n] [əd'vɑ:ns] [hɪz; ɪz] [kɔ:z] , [mʌltɪplaɪ][hɪz; ɪz] [streŋθ]
and that unity and co - operation advance his cause , multiply his strength
和 那 统一 和 合作 - 手术 进步 他的 原因 , 乘 他的 力量
[ænd; ənd][fɜ:ðə(r)][hɪz; ɪz]['welfeə(r)] .
and further his welfare .
和 更远 他的 福利 .

团结与合作能够推进他的事业，增强他的力量，增进他的福祉。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [wɜ:kt] [ə'genst] [ðə; ði]['səʊ(ə)l][æplɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv]
The spirit of government has always worked against the social application of
这 精神 的 政府 有 总是 工作 反对 这 社会的 应用 的
[ðɪs] [vaɪt(ə)l] ['les(ə)n] ,
this vital lesson ,
这 必不可少的 课 ,

政府的行事作风一直阻碍着这一重要教训在社会中的应用。

[ɪk'sept] [weə(r)][,aɪ 'ti:] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [stɜ:t] [ænd; ənd][f'eɪdɪd] [ɪts] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪntrəsts] .
except where it served the State and aided its own particular interests .
除了 在哪里 它 服务 这 状态 和 协助 它是自己的 特别的 兴趣 .

除非是为了服务国家和维护国家的特殊利益。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['æntɪ] - [prə'gresɪv] [ænd; ənd]['æntɪ] - ['səʊ(ə)l]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] [ænd; ənd][ɒv; əv]
It is this anti - progressive and anti - social spirit of the State and of
它 是 这 反对 - 进步 和 反对 - 社会的 精神 的 这 状态 和 的
[ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒd] [kɑ:sts] [bæk] [ɒv; əv] — - —
the privileged castes back of — 14 —
这 特权 种姓 后退 的 — - —

正是国家和特权阶层的这种反进步、反社会精神——14——

[,aɪ 'ti:] [wɪt] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['bɪtə(r)] ['strʌɡ(ə)l] [brɪ'twi:n] [mæn][ænd; ənd]
it which has been responsible for the bitter struggle between man and
它 哪个 有 到过 负责任的 为了 这 苦的 斗争 之间 男人 和
[mæn] .
man .
男人 .

正是它造成了人类与人类之间的残酷斗争。

[ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][f'eə(r)][f'ɑ:dʒə(r)] [gru:ps] [ɒv; əv][,ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑ:(r); ə(r)] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [si:]
The individual and ever larger groups of individuals are beginning to see
这 个人 和 曾经 更大的 团体 的 个人 是 开始 到 看
[brɪ'ni:θ] [ðə; ði] ['sɜ:frɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] ['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
beneath the surface of the established order of things .
下面 这 表面 的 这 已确立的 命令 的 事物 .

个人以及越来越多的人开始看穿既定秩序的迹象。

[nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [səʊ]['blaɪndɪd][æz; əz][ɪn][ðə; ði][pɑ:st][baɪ][ðə; ði][gleə(r)][ænd; ənd] ['tɪnsl] [ɒv; əv]
No longer are they so blinded as in the past by the glare and tinsel of
不 更长 是 他们 所以 失明 作为 在 这 过去的 经过 这 强光 和 箔 的
[ðə; ði] [stɜ:t] [aɪ'dɪə] ,
the State idea ,
这 状态 主意 ,

他们不再像过去那样被国家理念的光鲜亮丽所蒙蔽。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] “ [ˈblesɪŋz] ” [ɒv; əv] “ [ˈrʌɡɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlɪzəm] .
and of the “ blessings ” of “ rugged individualism ” .
和 的 这 “ 祝福 ” 的 “ 崎岖 个人主义 ” .

以及“坚韧不拔的个人主义”带来的“福祉”。

“ [mæn][ɪz] [ˈri:tɪŋ] [aʊt][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈwaɪdə(r)][skəʊp][ɒv; əv][ˈhju:mən][rɪˈleɪ(ə)nz] [wɪtʃ] [ˈlɪbəti]
“ Man is reaching out for the wider scope of human relations which liberty
“ 男人 是 到达 出去 为了 这 更广泛 范围 的 人类 关系 哪个 自由
[əˈləʊn][kæn; kən] [ɡɪv] .
alone can give .
独自的 能 给 ” .

“人类正在追求更广阔的人际关系，而只有自由才能赋予我们这种关系。”

[fɔ:(r); fə(r)] [tru:] [ˈlɪbəti] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][mɪə(r)][skræp][ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] [kɔ:ld] “ [ˌkɒnstɪˈtju:(ə)n] , ”
For true liberty is not a mere scrap of paper called “ constitution , ”
为了 真的 自由 是 不是 一个 仅仅 废料的 的 纸 称为 “ 宪法 ” , “

真正的自由并非仅仅是一张名为“宪法”的纸片。

“ [ˈli:g(ə)l] [raɪt] ” [ɔ:(r)] “ [lɔ:] .
“ legal right ” or “ law ” .
“ 合法的 正确的 ” 或者 “ 法律 ” .

“合法权利”或“法律”。

“ [aɪˈti:] [ɪz][nɒt][æn; ən] [æbˈstrækʃn] [dɪˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][nɒn] - [rɪˈæləti] [nəʊn] [æz; əz] “ [ðə; ði]
“ It is not an abstraction derived from the non - reality known as “ the
“ 它 是 不是 一个 抽象 衍生的 从 这 非 - 现实 已知 作为 “ 这
[stɜ:t] .
State .
状态 ” .

“它并非源于被称为‘国家’的非现实的抽象概念。”

“ [aɪˈti:] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [ˈnegətɪv] [θɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [fri:] [frɒm; frəm] [ˈsʌmθɪŋ] ,
“ It is not the negative thing of being free from something ,
“ 它 是 不是 这 消极的 事物 的 存在 自由的 从 某物 ” ,

“摆脱某种东西并不是件坏事，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wɪð] [sʌtʃ] [ˈfri:dəm] [ju:; jʊ] [meɪ] [sta:v] [tu:; tə] [deθ] .
because with such freedom you may starve to death .
因为 和 这样的 自由 你 可能 饿死 到 死亡 ” .

因为拥有这样的自由，你可能会饿死。

[ˈri:əl] [ˈfri:dəm] , [tru:] [ˈlɪbəti] [ɪz] [ˈpɒzətɪv] : [aɪˈti:] [ɪz] [ˈfri:dəm] [tu:; tə] [ˈsʌmθɪŋ] ; [aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði]
Real freedom , true liberty is positive : it is freedom to something ; it is the
真实的 自由 , 真的 自由 是 积极的 : 它 是 自由 到 某物 ; 它 是 这
[ˈlɪbəti] [tu:; tə][bi:; bi] ,
liberty to be ,
自由 到 是 ” ,

真正的自由，真正的解放是积极的：它是去做某事的自由；它是存在的自由。

[tu:; tə][du:; də] ; [ɪn] [ɔ:t] , [ðə; ði] [ˈlɪbəti] [ɒv; əv][ˈæktʃuəl][ænd; ənd][ˈæktɪv] [ˌɒpəˈtju:nəti] .
to do ; in short , the liberty of actual and active opportunity .
到 做 ; 在 短的 , 这 自由 的 实际的 和 积极的 机会 ” .

去做；简而言之，就是实际和积极行动的自由。

[ðæt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [ˈlɪbəti] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ɡɪft] : [aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [raɪt] [ɒv; əv][mæn] ,
That sort of liberty is not a gift : it is the natural right of man ,
那 种类 的 自由 是 不是 一个 礼物 : 它 是 这 自然的 正确的 的 男人 ” ,

这种自由并非恩赐，而是人类的自然权利。

[ɒv; əv] [ˈevri] [ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋ] .
of every human being .
的 每一个 人类 存在 ” .

每个人。

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] ; [,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'fə:d] [baɪ] ['eni] [ɔ:; (r)] [ˈɡʌvənmənt] .
It cannot be given ; it cannot be conferred by any law or government .
它 不能 是 给定 ; 它 不能 是 授予 经过 任何 法律 或者 政府 .
它不能被给予；任何法律或政府都不能授予它。

[ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] , [ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn][ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
The need of it , the longing for it , is inherent in the individual .
这 需要 的 它 , 这 渴望 为了 它 , 是 固有 在 这 个人 .
对它的需求和渴望，是个人与生俱来的。

[,dɪsə'bi:diəns] [tu:; tə] ['evri] [fɔ:m] [ɒv; əv][kəʊ'ɜ:(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
Disobedience to every form of coercion is the instinctive expression of it .
不服从 到 每一个 形式 的 强迫 是 这 本能 表达 的 它 .
对一切形式的胁迫进行反抗，是胁迫的本能表现。

[rɪ'beljən] [ænd; ənd] [,revə'lʊ:ʃn] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['kɒŋjəs] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'tʃi:v]
Rebellion and revolution are the more or less conscious attempt to achieve
叛乱 和 革命 是 这 更多的 或者 较少的 有意识的 试图 到 达到
[,aɪ 'ti:] .
it .
它 .
叛乱和革命都是或多或少有意识地尝试实现这一目标。

[ðəʊz] [,mænəfes'teʃən] , [,ɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ˈsəʊʃ(ə)l] , [ɑ:(r); ə(r)] [,fʌndə'mentəli] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv]
Those manifestations , individual and social , are fundamentally expressions of
那些 表现 , 个人 和 社会的 , 是 从根本上 表达式 的
[ðə; ði][ˈvælju:z][ɒv; əv][mæn] .
the values of man .
这 值 的 男人 .
这些表现形式，无论是个人层面的还是社会层面的，从根本上来说都是人类价值观的体现。

[ðæt] [ðəʊz] [ˈvælju:z] [meɪ] [bi:; bi] ['nə:tʃəd] ,
That those values may be nurtured ,
那 那些 值 可能 是 培育 ,
希望这些价值观能够得到培育。

[ðə; ði] [kə'mju:nəti] [mʌst; məst][ˈri:ələɪz] [ðæt] [ɪts] ['greɪtɪst] [ænd; ənd][məʊst] ['lɑ:stɪŋ] ['æset] [ɪz][ðə; ði][ˈju:nɪt]
the community must realize that its greatest and most lasting asset is the unit
这 社区 必须 意识到 那 它是 最 和 最多 持久 资产 是 这 单元
— [ðə; ði][,ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
— **the individual** .
— 这 个人 .
社区必须认识到，其最大、最持久的资产是单位——一个人。

[ɪn] [rɪ'lɪdʒən] , [æz; əz][ɪn][ˈpɒlətɪks] , [ˈpi:p(ə)l] [spi:k] [ɒv; əv] [æb'strækʃənz] [ænd; ənd] [brɪ'li:v] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]
In religion , as in politics , people speak of abstractions and believe they are
在 宗教 , 作为 在 政治 , 人们 说话 的 抽象 和 相信 他们 是
[ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [ri'ælitɪz] .
dealing with realities .
处理 和 现实 .
在宗教领域，就像在政治领域一样，人们谈论抽象概念，却认为自己是正在处理现实问题。

[bʌt; bət] [wen] [,aɪ 'ti:] [dʌz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈri:əl][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] ,
But when it does come to the real and the concrete ,
但 什么时候 它 做 来 到 这 真实的 和 这 具体的 ,
但当涉及到现实和具体问题时，
[məʊst][ˈpi:p(ə)l] [si:m] [tu:; tə] [lu:z] [ˈvaɪt(ə)l] [tʌt] [wɪð] [,aɪ 'ti:] .
most people seem to lose vital touch with it .
最多 人们 似乎 到 失去 必不可少的 触碰 和 它 .
大多数人似乎都与它失去了重要的联系。

[aɪˈtiː] [meɪ] [wel] [biː; bi][brɪkəz; brɪkɒz] [riˈæləti] [əˈləʊn][ɪz] [tuː] [ˈmætə(r)] - [ɒv; əv] - [fækt] , [tuː] [kəʊld][tuː; tə]
It may well be because reality alone is too matter - of - fact , too cold to
它 可能 出色地 是 因为 现实 独自的 是 也 事情 - 的 - 事实 , 也 寒冷的 到
[ɪnˈθjuːz] [ðə; ði][ˈhjuːmən][səʊl] .
enthuse the human soul .
鼓起勇气 这 人类 灵魂 :

这很可能是因为现实本身太过平淡, 太过冷漠, 无法激发人类的热情。

[aɪˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [əˈraʊzd] [tuː; tə][ɪnˈθjuːziæzəm][ˈəʊnli][baɪ] [θɪŋz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmənpleɪs] ,
It can be aroused to enthusiasm only by things out of the commonplace ,
它 能 是 被唤醒 到 热情 仅有的 经过 事物 出去 的 这 平凡 ,
[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] .
out of the ordinary .
出去 的 这 普通的 :

只有不寻常、非同寻常的事物才能激发它的热情。

[ɪn][ˈlðə(r)] [wɜːdz] , [ðə; ði][aɪˈdiːəl][ɪz][ðə; ði] [spɑːk] [ðæt] [ˈfaɪərz][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ænd; ənd] [hɑːts]
In other words , the Ideal is the spark that fires the imagination and hearts
在 其他 字 , 这 理想的 是 这 火花 那 火灾 这 想像力 和 心
[ɒv; əv][men] .
of men .
的 男人 :

换句话说, 理想是点燃人们想象力和心灵的火花。

[sʌm; səm][aɪˈdiːəl][ɪz] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [raʊz] [mæn][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnˈɜːʃə] [ænd; ənd] [ˈhʌmdrʌm] [ɒv; əv]
Some ideal is needed to rouse man out of the inertia and humdrum of
一些 理想的 是 需要 到 唤醒 男人 出去 的 这 惯性 和 平淡无奇 的
[hɪz; ɪz][ɪgˈzɪst] — - —
his exist — 15 —
他的 存在 — - —

需要某种理想来唤醒人类, 使其摆脱存在的惰性和单调乏味——15——

[ɛns] [ænd; ənd] [tɜːn] [ðə; ði][ˈæbdʒekt] [sleɪv] [ˈɪntuː][æn; ən][həˈrəʊɪk][ˈfɪgə(r)] .
ence and turn the abject slave into an heroic figure .
ence 和 转动 这 卑贱 奴隶 进入 一个 英勇 数字 .
将卑微的奴隶塑造成英雄人物。

[raɪt] [hɪə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ˈkɒmz] [ðə; ði][ˈmɑːksɪst][əbˈdʒektə(r)] [huː] [hæz; həz] - [mɑːks]
Right here , of course , comes the Marxist objector who has outmarxed Marx
正确的 这里 , 的 课程 , 来 这 马克思主义 反对者 WHO 有 - 马克思
[hɪmˈself] .
himself .
他自己 :

当然, 接下来就会出现一位马克思主义反对者, 他甚至比马克思本人还要马克思化。

[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] ,
To such a one ,
到 这样的 一个 — ,

对于这样的人来说,

[mæn][ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈpʌpɪt] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðæt] [ˌmetəˈfɪzɪkl] [ɔːlˈmɑːti] [kɔːld] [ˌiːkəˈnɒmɪk]
man is a mere puppet in the hands of that metaphysical Almighty called economic
男人 是 一个 仅仅 木偶 在 这 双手 的 那 形而上学的 全能者 称为 经济的
[dɪˈtɜːmɪnɪzəm] [ɔː(r)] ,
determinism or ,
决定论 或者 ,

人只不过是被称为经济决定论的形而上学全能者的傀儡, 或者说,

[mɔː(r)] [ˈvʌlgəli] , [ðə; ði] [klaːs] [ˈstrʌg(ə)] .
more vulgarly , the class struggle .
更多的 粗俗地 , 这 班级 斗争 :

更直白地说, 就是阶级斗争。

[ˈmænz] [wɪl] , [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ænd; ənd] [kəˈlektɪv] ,
Man's will , individual and collective ;
男人的 将要 , 个人 和 集体 ;

人的意志，无论是个人意志还是集体意志

[hɪz; ɪz] [ˈsaɪkɪk] [laɪf][ænd; ənd][ˈment(ə)l][ˌɔːrɪənˈteɪ(ə)n] [kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ˈɔːlməʊst] [ˈnʌθɪŋ] [wɪð] [ˈaʊə(r)]
his psychic life and mental orientation count for almost nothing with our
他的 精神 生活 和 精神的 方向 数数 为了 几乎 没有什么 和 我们的
[ˈmɑːksɪst][ænd; ənd][duː; də][nɒt] [əˈfekt] [hɪz; ɪz] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈhjuːmən][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
Marxist and do not affect his conception of human history .
马克思主义 和 做 不是 影响 他的 概念 的 人类 历史 .

在我们的马克思主义者看来，他的精神生活和精神取向几乎无关紧要，也不会影响他对人类历史的看法。

[nəʊ] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈstjuːd(ə)nt] [wɪl] [dɪˈnaɪ][ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪːkəˈnɒmɪk][ˈfæktə(r)][ɪn][ðə; ði]
No intelligent student will deny the importance of the economic factor in the
不 聪明的 学生 将要 否定 这 重要性 的 这 经济的 因素 在 这
[ˈsəʊ(ə)l] [grəʊθ] [ænd; ənd] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][mænˈkaɪnd] .
social growth and development of mankind .
社会的 生长 和 发展 的 人类 .

任何一个有智慧的学生都不会否认经济因素在人类社会发展中的重要性。

[bʌt; bət][ˈəʊnli] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [ˈwɪlf] [ˈdɒgmətɪzəm][kæn; kən] [pəˈsɪst] [ɪn] [rɪˈmeɪnɪŋ] [blaɪnd][tuː; tə]
But only narrow and wilful dogmatism can persist in remaining blind to
但 仅有的 狭窄的 和 故意 教条主义 能 坚持 在 其余的 瞎的 到
[ðə; ði][ɪmˈpɔːt(ə)nt][rəʊl] [pleɪd] [baɪ][æn; ən][aɪˈdɪə][æz; əz] [kənˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ænd; ənd]
the important role played by an idea as conceived by the imagination and
这 重要的 角色 玩 经过 一个 主意 作为 构思 经过 这 想像力 和
[æspəˈreɪʃənz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
aspirations of the individual .
抱负 的 这 个人 .

但只有狭隘而固执的教条主义才会对个人想象力和抱负所构想的思想的重要作用视而不见。

[aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)][veɪn][ænd; ənd] [ʌnˈprɒfɪtəbl] [tuː; tə] [əˈtempt] [tuː; tə] [ˈbæləns] [wʌn][ˈfæktə(r)][æz; əz]
It were vain and unprofitable to attempt to balance one factor as
它 是 徒劳 和 无利可图 到 试图 到 平衡 一 因素 作为
[əˈɡenst] [əˈnʌðə(r)][ɪn][ˈhjuːmən] [ɪkˈspɪəriəns] .
against another in human experience .
反对 其他 在 人类 经验 .

在人类经验中，试图权衡各种因素是徒劳无功的。

[nəʊ][wʌn][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈfæktə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkɒmpleks][ɒv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ɔː(r)][ˈsəʊ(ə)l][brɪˈheɪvjə(r)][kæn; kən][biː; bi]
No one single factor in the complex of individual or social behavior can be
不 一 单身的 因素 在 这 复杂的 的 个人 或者 社会的 行为 能 是
[ˈdeɪzɪɡneɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈfæktə(r)][ɒv; əv] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈkwɒlətɪ] .
designated as the factor of decisive quality .
指定的 作为 这 因素 的 决定性 质量 .

在个人或社会行为的复杂过程中，没有任何单一因素可以被认定为决定性因素。

[wiː; wi] [nəʊ] [tuː] [ˈlɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [meɪ] [ˈnevə(r)] [nəʊ] [ɪˈnʌf] ,
We know too little , and may never know enough ;
我们 知道 也 小的 , 和 可能 绝不 知道 足够的 ,

我们了解得太少，而且可能永远也了解不够。

[ɒv; əv][ˈhjuːmən] [saɪˈkɒlədʒɪ] [tuː; tə] [weɪ] [ænd; ənd] [ˈmeɪʒə(r)] [ðə; ði] [ˈrelatɪv] [ˈvæljuːz][ɒv; əv] [ðɪs] [ɔː(r)]
of human psychology to weigh and measure the relative values of this or
的 人类 心理学 到 称重 和 措施 这 相对的 值 的 这 或者
[ðæt][ˈfæktə(r)][ɪn] [dɪˈtɜːmɪnɪŋ] [mænz] [kənˈdʌkt] .
that factor in determining man's conduct .
那 因素 在 确定 男人的 执行 .

运用人类心理学来衡量和衡量决定人类行为的各种因素的相对价值。

[tu:; tə] [fɔ:m] [sʌtʃ] ['dɒgməz] [ɪn][ðeə(r)]['səʊ(ə)l] [ˌkɒnə'teɪ(ə)n] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ʃɔ:t] [ɒv; əv] ['bɪgətɹɪ] ;
To form such dogmas in their social connotation is nothing short of bigotry ;
到 形式 这样的 教条 在 他们的 社会的 内涵 是 没有什么 短的 的 偏见 ;
从社会内涵上形成这样的教条，无异于偏执；

[jet] , [pə'hæps] , [aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts]['ju:zɪz; 'ju:sɪz] ,
yet , perhaps , it has its uses ,
然而 , 也许 , 它 有 它是 用途 ,
然而，或许它也有其用途。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['veri] [ə'tempt] [tu:; tə][du:; də][səʊ] [pru:vɪd] [ðə; ðɪ] [pə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['hju:mən] [wɪl]
for the very attempt to do so proved the persistence of the human will
为了 这 非常 试图 到 做 所以 已证实 这 持久性 的 这 人类 将要
[ænd; ənd] [kən'fju:t] [ðə; ðɪ]['mɑ:rk,sɪsts] .
and confutes the Marxists .
和 反驳 这 马克思主义者 .
而这种尝试本身就证明了人类意志的持久性，驳斥了马克思主义者的观点。

['fɔ:tʃənətli] ['i:v(ə)n][sʌm; səm]['mɑ:rk,sɪsts][ɑ:(r); ə(r)] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ɔ:l][ɪz][nɒt] [wel] [wɪð]
Fortunately even some Marxists are beginning to see that all is not well with
幸运的是 甚至 一些 马克思主义者 是 开始 到 看 那 全部 是 不是 出色地 和
[ðə; ðɪ]['ma:ksiən] [kri:d] .
the Marxian creed .
这 马克思主义 信条 .
幸运的是，就连一些马克思主义者也开始意识到，马克思主义信条并非完美无缺。

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [mɑ:ks][wɒz; wəz][bʌt; bət]['hju:mən] — [ɔ:l] [tu:] ['hju:mən] — [hens] [baɪ][nəʊ] [mi:nz] [ɪn'fæləbl]
After all , Marx was but human — all too human — hence by no means infallible
后 全部 , 马克思 曾是 但 人类 — 全部 也 人类 — 因此 经过 不 方法 绝对正确
.
:
.
毕竟，马克思也只是凡人——太凡人了——因此绝非完美无缺。

[ðə; ðɪ] ['præktɪkl] [æplɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv][i:kə'nɒmɪk] [dɪ'tɜ:mɪnɪzəm] [ɪn] ['rʌʃə] [ɪz] ['helpɪŋ] [tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ðɪ]
The practical application of economic determinism in Russia is helping to clear the
这 实际的 应用 的 经济的 决定论 在 俄罗斯 是 帮助 到 清除 这
[maɪndz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][mɔ:(r)] [ɪn'telɪdʒənt] ['mɑ:rk,sɪsts] .
minds of the more intelligent Marxists .
思想 的 这 更多的 聪明的 马克思主义者 .
经济决定论在俄罗斯的实际应用，有助于让一些比较聪明的马克思主义者清醒过来。

[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ðɪ][trænz] - [vælju'eɪʃn] [ɒv; əv]['ma:ksiən]['vælju:z]['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn] ['səʊʃəlɪst]
This can be seen in the trans - valuation of Marxian values going on in Socialist
这 能 是 已见 在 这 翻译 - 估值 的 马克思主义 值 去 在 在 社会主义
[ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['kɒmjənɪst] [ræŋks][ɪn][sʌm; səm][jʊərə'pi:ən] ['kʌntrɪz] .
and even Communist ranks in some European countries .
和 甚至 共产 排名 在 一些 欧洲的 国家 .
在一些欧洲国家的社会主义甚至共产主义阵营中，可以看到马克思主义价值观的重新评价。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sləʊli] ['ri:əlaɪzɪŋ] [ðæt][ðeə(r)] ['θɪəri] [hæz; həz] [əʊvə'lʊkt] [ðə; ðɪ]['hju:mən] ['elɪmənt] ,
They are slowly realising that their theory has overlooked the human element ,
他们 是 缓慢地 意识到 那 他们的 理论 有 被忽视的 这 人类 元素 ,
[den] ['mentʃən] ,
den Menschen ,
丹 人 ,
他们逐渐意识到他们的理论忽略了人的因素，即“den Menschen”(人)。

[ɪz][ə; eɪ] ['səʊʃəlɪst] ['peɪpə(r)][pʊt][aɪ 'ti:] .
is a Socialist paper put it .
是 一个 社会主义 纸 放 它 .
这是一份社会主义报纸的说法。

[ɪmˈpɔ:t(ə)nt][æz; əz][ðə; ði][ˌi:kəˈnɒmɪk][ˈfæktə(r)][ɪz] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ɪˈnʌf] . — - —
Important as the economic factor is , it is not enough . — 16 —
重要的 作为 这 经济的 因素 是 , 它 是 不是 足够的 . — - —

经济因素固然重要，但这还不够。 —16—

[ðə; ði][rɪ,dʒu:vəˈneɪʃn][ɒv; əv][mænˈkaɪnd] [niːdz] [ðə; ði][ˌɪnspəˈreɪ(ə)n][ænd; ənd] ['enə,dʒaɪz] [fɔ:s] [ɒv; əv]
The rejuvenation of mankind needs the inspiration and energising force of
这 返老还童 的 人类 需求 这 灵感 和 充满活力 力量 的
[æn; ən][aɪˈdi:əl] .
an ideal .
一个 理想的 .

人类的复兴需要理想的激励和动力。

[sʌtʃ] [æn; ən][aɪˈdi:əl][aɪ] [siː] [ɪn] ['ænəkɪzəm] .
Such an ideal I see in Anarchism .
这样的 一个 理想的 我 看 在 无政府主义 .

我在无政府主义中看到了这种理想。

[tuː; tə][biː; bi][ʊə(r)] ,
To be sure ,
到 是 当然 ,

的确如此，

[nɒt][ɪn][ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] ['mis,reprɪzenˈteɪʃən] [ɒv; əv] ['ænəkɪzəm] [sprɛd] [baɪ][ðə; ði] ['wəːʃɪpə] [ɒv; əv]
not in the popular misrepresentations of Anarchism spread by the worshippers of
不是 在 这 受欢迎的 虚假陈述 的 无政府主义 传播 经过 这 信徒 的
[ðə; ði] [stɛɪt] [ænd; ənd] [ɔːˈθɒrəti] .
the State and authority .
这 状态 和 权威 .

并非那些崇拜国家和权威的人所散布的对无政府主义的普遍误解。

[aɪ] [miːn] [ðə; ði] [fəˈlɒsəfi] [ɒv; əv][ə; eɪ][njuː][ˈsəʊʃ(ə)][ˈɔːdə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [rɪˈliːst] ['enədʒɪz] [ɒv; əv]
I mean the philosophy of a new social order based on the released energies of
我 意思是 这 哲学 的 一个 新的 社会的 命令 基于 在 这 发布 能量 的
[ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði] [friː] [ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn][ɒv; əv] ['lɪbəreɪtɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
the individual and the free association of liberated individuals .
这 个人 和 这 自由的 协会 的 解放 个人 .

我指的是基于个人释放的能量和获得解放的个人的自由联合而建立的新社会秩序的理念。

[ɒv; əv][ɔːl][ˈsəʊʃ(ə)] ['θɪərɪz] ['ænəkɪzəm] [əˈləʊn] ['stedfɑːstli] [prəuˈkleɪm] [ðæt] [səˈsaɪəti][ɪgˈzɪsts][fɔː(r); fə(r)]
Of all social theories Anarchism alone steadfastly proclaims that society exists for
的 全部 社会的 理论 无政府主义 独自的 坚定不移 宣称 那 社会 存在 为了
[mæn] , [nɒt][mæn][fɔː(r); fə(r)][səˈsaɪəti] .
man , not man for society .
男人 , 不是 男人 为了 社会 .

在所有社会理论中，只有无政府主义坚定地宣称社会是为了人而存在的，而不是人为了社会而存在的。

[ðə; ði][səʊl] [ɪˈdʒɪtɪmət] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][səˈsaɪəti][ɪz][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [niːdz] [ænd; ənd] [ədˈvɑːns] [ðə; ði]
The sole legitimate purpose of society is to serve the needs and advance the
这 唯一 合法的 目的 的 社会 是 到 服务 这 需求 和 进步 这
[ˌæspəˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
aspiration of the individual .
抱负 的 这 个人 .

社会的唯一合法目的是满足个人的需求并促进个人的愿望。

[ˈəʊnli][baɪ] ['duːɪŋ] [səʊ][kæn; kən][ˌaɪ ˈtiː][ˈdʒʌstɪfaɪ][ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [ænd; ənd][biː; bi][æn; ən][eɪd][tuː; tə]
Only by doing so can it justify its existence and be an aid to
仅有的 经过 正在做 所以 能 它 证明合法 它是 存在 和 是 一个 援助 到
[ˈprəʊɡres][ænd; ənd][ˈkʌltʃə(r)] .
progress and culture .
进步 和 文化 .

只有这样，它才能证明自身存在的合理性，并成为进步和文化的助力。

[ðə; ði][pə'litik(ə)] [ˈpɑːtiz] [ænd; ənd][men] [ˈsævɪdʒli] [ˈskræmblɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] [wɪl] [skɔːn] [em ˈiː]
The political parties and men savagely scrambling for power will scorn me
这 政治的 各方 和 男人 野蛮地 争抢 为了 力量 将要 轻蔑 我
[æz; əz] [ˈhəʊpləsli] [aʊt][ɒv; əv][tjuːn] [wɪð] [ˈaʊə(r)][taɪm] .
as hopelessly out of tune with our time .
作为 绝望地 出去 的 调 和 我们的 时间 。

那些为了争夺权力而残酷厮杀的政党和人物会嘲笑我与时代格格不入。

[ai] [ˈtʃɪəfəli] [ədˈmɪt][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] .
I cheerfully admit the charge .
我 愉快地 承认 这 收费 。

我欣然承认这项指控。

[ai][faɪnd] [ˈkʌmfət] [ɪn][ðə; ði] [əˈʃʊərəns] [ðæt][ðeə(r)][hɪˈstriəriə] [læk] [ɪnˈdjʊəriŋ] [ˈkwɒləti] .
I find comfort in the assurance that their hysteria lacks enduring quality .
我 寻找 舒适 在 这 保证 那 他们的 歇斯底里 缺乏 持久 质量 。

让我感到欣慰的是，他们的歇斯底里情绪并不持久。

[ðeə(r)][həʊˈzænə][ɪz][bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði][ˈaʊə(r)] .
Their hosanna is but of the hour .
他们的 和撒那 是 但 的 这 小时 。

他们的赞美只是一时的。

[mænz] [ˈjɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪbəˈreɪ(ə)n][frɒm; frəm][ɔːl] [ɔːˈθɒrəti] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi]
Man's yearning for liberation from all authority and power will never be
男人的 渴望 为了 解放 从 全部 权威 和 力量 将要 绝不 是
[suːðd] [baɪ][ðeə(r)] [krækt] [sɒŋ] .
soothed by their cracked song .
舒缓 经过 他们的 裂纹 歌曲 。

人类渴望摆脱一切权威和权力的愿望，永远不会被他们破碎的歌声所抚慰。

[mænz] [kwɛst][fɔː(r); fə(r)] [ˈfriːdəm] [frɒm; frəm] [ˈevri] [ˈjæk] [ɪz][ɪˈtɜːn(ə)l] .
Man's quest for freedom from every shackle is eternal .
男人的 寻求 为了 自由 从 每一个 镣铐 是 永恒 。

人类对摆脱一切束缚的追求是永恒的。

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][ænd; ənd] [wɪl] [gəʊ][ɒn] .
It must and will go on .
它 必须 和 将要 去 在 。

这件事必须而且将会继续下去。

[ðɪs] [ˈpæmflet] [ɪz] [ˈspɒnsəd] [baɪ][ðə; ði] [friː] [səˈsaɪəti][ˈfɔːrəm]
This pamphlet is sponsored by the Free Society Forum
这 小册子 是 赞助 经过 这 自由的 社会 论坛

本手册由自由社会论坛赞助出版。

- [en] . [ˌkæləˈfɔːniə][ˈævnjuː]
1241 N . California Avenue
- N 加利福尼亚州 大街

北加利福尼亚大道1241号

[tʃɪˈkɑːgəʊ] , [ɪləˈnɔɪz]
Chicago , Illinois
芝加哥 , 伊利诺伊州

伊利诺伊州芝加哥

“ [ðə; ði][ˈvæŋɡɑːd]
“ The Vanguard
” 这 先锋

《先锋报》

” [æ̃n; ə̃n] [ˈæ̃nəkɪst] — [ˈkɒmjənɪst] [ˌɹʌblɪˈkeɪʃn]
” An anarchist — Communist Publication
” 一个 无政府主义者 — 共产 发布

《无政府主义者——共产主义出版物》

- [west] 17th [ˌes ˈtiː] .
45 West 17th St .
- 西方 17th 英石 .

西17街45号

[njuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

[səbˈskɪp](ə)n] \$1 . - [pə(r)][jɪə(r)] .
Subscription \$1 . 00 per year .
订阅 \$1 . - 每 年 .

订阅费每年1.00美元。

” [ˈbɒlʃɪvɪzəm] [ˈprɒmɪsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈæləti]
” Bolshevism Promises and Reality
” 布尔什维克主义 承诺 和 现实

布尔什维克主义的承诺与现实

” [baɪ]
” by
” 经过

“经过

[dʒiː] . [mækˈsɪmɒf]
G . Maximov
G . 马克西莫夫

G·马克西莫夫

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪˈfektɪv] [ænd; ənd][best] [ˈdɒkjumentɪd] [ˈpæmfɪts] [ɒn][ðə; ði] [ˈrʌʃ(ə)n]
One of the most effective and best documented pamphlets on the Russian
— 的 这 最多 有效的 和 最好的 已记录 小册子 在 这 俄语
[ˌrevəˈluːʃn] ,
Revolution ,
革命 ,

这是关于俄国革命最有效、资料最翔实的宣传册之一。

[baɪ][ə; eɪ][mæn] [huː] [lɪvd; ˈlaɪvd] [θruː] [ɪts] [ˈveəriəs] [steɪdʒɪz] .
by a man who lived through its various stages .
经过 一个 男人 WHO 居住地 通过 它是各种各样的 阶段 .

由一位亲历过它各个阶段的人撰写。

[ˈspɒnsəd] [baɪ][ðə; ði] [friː] [səˈsaɪəti][ˈfɔːrəm] .
Sponsored by the Free Society Forum .
赞助 经过 这 自由的 社会 论坛 .

由自由社会论坛赞助。

[ˈsɪŋg(ə)l] [ˈkɒpi] 5c
Single Copy 5c
单身的 复制 5c

单份 5 分

[ɪn] [lɒts] [ɒv; əv] -
in Lots of 100
在 很多 的 -

100个/批

3c [ə; eɪ][ˈkɒpi] , [plʌs][ˈpəʊstɪdʒ][bi:] . [jələnski] , [ˈsekrət(ə)ri]
3c a copy , plus postage B . Yelensky , Secretary
3c 一个 复制 , 加 邮资 B : 叶连斯基 , 秘书

每份3美分，另加邮资。秘书： B. Yelensky

- [pəˈtəʊmæk][ˈævənju:]
3332 Potomac Avenue
- 波托马克河 大街

波托马克大道3332号

[ˈʃɪkɑːgəʊ] , [ɪləˈnɔɪz]
Chicago , Illinois
芝加哥 , 伊利诺伊州

伊利诺伊州芝加哥

[ˈlɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf]
LIVING MY LIFE
活的 我的 生活

活出我的人生

[baɪ]
by
经过

经过

[ˈemə] [gəʊld,mən]
Emma Goldman
艾玛 高盛

艾玛·戈德曼

[ˈrekəgˈnaɪzd] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˌɔːtəʊbaɪˈɔɡrəfɪz] [ˈevə(r)] [ˈrɪt(ə)n] .
Recognized as one of the greatest autobiographies ever written .
认可 作为 一 的 这 最 自传 曾经 书面 .

被公认为有史以来最伟大的自传之一。

[ˈfɔːməli] \$5 . -
Formerly \$5 . 00
以前 \$5 : -

原价 5.00 美元

[naʊ] [əˈveɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] \$1 . -
Now available for \$1 . 49
现在 可用的 为了 \$1 : -

现价 1.49 美元

[θruː]
through
通过

通过

[ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] [ˈsɪti] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni]
THE GARDEN CITY PUBLISHING COMPANY
这 花园 城市 出版 公司

花园城出版社

[ˈgɑːd(ə)n] [ˈsɪti] , [njuː] [jɔːk]
GARDEN CITY , NEW YORK
花园 城市 , 新的 约克

纽约州花园城

“ [ə; eɪ][ˈhjuːmən][ˈdɒkjumənt][ɒv; əv][ðə; ði]
“ **A human document of the**
” 一个 人类 文档 的 这

“一份关于人类的文件

[məʊst][əb'zɔ:biŋ; əb'sɔ:biŋ] [θɔ:t] .
most absorbing thought .
最多 吸收 想法 .

最引人深思的想法。

" [ðə; ði][en] . [waɪ] . [taɪmz] " [ə; eɪ][laɪf] [ʌn'mætɪt] [baɪ]
" The N . Y . Times " A life unmatched by
" 这 N . 是 . 《时代周刊》 " 一个 生活 无与伦比 经过

《纽约时报》：“无与伦比的人生”

[ˈeni] [ˈwʊmən] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .
any woman of our time .
任何 女士 的 我们的 时间 .

我们这个时代的任何一位女性。

" [ðə; ði][en] . [waɪ] . [ˈherəld] - [ˈtribju:n]
" The N . Y . Herald - Tribune
" 这 N . 是 . 先驱报 - 论坛

《纽约先驱论坛报》

" - " [ˈprɪntɪŋ]
" jaybass " printing
" - " 印刷

“杰伊巴斯”印刷

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ˈɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l][ˈerə(r)z] [kə'rektɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Obvious typographical errors corrected as follows :
明显的 印刷 错误 已更正 作为 跟随 :

已更正以下明显的印刷错误：

[ɒn][peɪdʒ][θri:] : - [ɪz][pə'litɪk(ə)l] [ˈgʌvərmənt] , [ɪz][ðə; ði] [stert] . . . - — [kə'rektɪd] [tu:; tə] - [ˈgʌvənmənt]
On Page 3 : ' Is political government , is the State . . . ' — corrected to ' government
在 页 3 : - 是 政治的 政府 , 是 这 状态 . . . - — 已更正 到 - 政府
- .
' :
- :
- :

第 3 页：“Is political government, is the State...”——更正为“government”。

[ɒn][peɪdʒ] - : - [bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] " ['dʒi:niəs][ɒv; əv][mæn] , " [ðæt] . . . - — [kə'rektɪd] [tu:; tə] -
On Page 10 : ' But for the " genuis of man , " that . . . ' — corrected to '
在 页 10 : - : - 但 为了 这 " 天才 的 男人 , " 那 . . . - — 已更正 到 -
['dʒi:niəs] - .
genius ' :
天才 - :

第 10 页：“但对于‘人类的天才’而言.....”——更正为“天才”。

[ɒn] [bæk] [ˈkʌvə(r)] : - . . . [məʊst][əb'zɔ:biŋ; əb'sɔ:biŋ] [ðəʊ] .
On Back Cover : ' . . . most absorbing though .
在 后退 覆盖 : - . . . 最多 吸收 尽管 .

封底：“.....不过，这非常引人入胜。”

- — [kə'rektɪd] [tu:; tə] - [θɔ:t] - .
' — corrected to ' thought ' .
- — 已更正 到 - 想法 - .

'——已更正为'thought。

[ˌpʌŋktʃuˈeɪʃn] [ˈerə(r)z] [kəˈrektɪd] [wɪˈðəʊt] [nəʊt] .
Punctuation errors corrected without note .
标点 错误 已更正 没有 笔记 .

标点错误已更正，未作任何说明。

[ˈkwestʃənəb(ə)l] [ˈspelɪŋz] [ɒv; əv] - [mɪˈlɛniəm] - , - [ˈwɪfl] - [ænd; ənd] - [ˈwɪlfəli] - [rɪˈteɪnd] .
Questionable spellings of ' millenium ' , ' wilful ' and ' wilfully ' retained .
值得怀疑 拼写 的 - 千禧年 - , - 故意 - 和 - 故意 - 保留 .

保留了“millenium”、“wilful”和“wilfully”这些拼写有争议的词语。

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ˈɡɪv(ə)n][ɒn][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpæmflet] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ˈɡɪv(ə)n][ɒn][ðə; ði]
The title given on the cover of this Pamphlet and the title given on the
这 标题 给定 在 这 覆盖 的 这 小册子 和 这 标题 给定 在 这
[fɜːst][peɪdʒ][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdiːd] [ˈdɪfrənt] .
first page are indeed different .
第一的 页 是 的确 不同的 .

这本小册子的封面标题和第一页上的标题确实不同。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

